

IL DUCA d'ATENE, ²

A N E W

COMIC OPERA,

AS PERFORMED AT THE

K I N G ' S T H E A T R E

I N T H E

H A Y - M A R K E T.

WRITTEN BY

C. F. B A D I N I, M. A. and L. L. B.

7

The Music entirely New,

By Signor B E R T O N I.

L O N D O N:

PRINTED BY E. COX, GREAT QUEEN STREET.

M D C C L X X X.

[Price One Shilling.]



ADVERTISEMENT.

IT has been reported by some historians, that a frolicksome foreign prince, about three centuries ago, finding a peasant fast asleep in the garden of his villa, had him conveyed into his apartments, where he ordered his servants to attire him in a princely apparel, and, on his waking, to persuade him that he was the prince himself. On this fact I have grounded the plot of my Opera, as Shakespeare did the prelude to the Taming of the Shrew. There is an ancient Italian comedy called *Arlecchino Finto Principe*, which is built on the same story; but being one of those *extempore* comedies that are never committed to paper, it could be of no service to me. I have endeavoured to embellish the subject by several humorous episodes, as the embassy from King Pipin in the first *Finale*, and the repast in the second, where the physicians come to assay the messes on the table, according to an ancient court-etiquette.

I cannot close this article without adding a few words concerning Monsieur L'Allumette, a French Merry-Andrew, I introduced as superintendent of the diversions of the Duke of Athens.—I am told that a certain foreigner has made some loud complaints

ADVERTISEMENT.

plaints about this matter, supposing *L'Allumette* a true copy of his own character. For my own part I will not presume to contradict him in his opinion.— This, however, I make no scruple to declare, that in writing the Duke of Athens I had no other object in view than the public amusement. Nor shall I desist from my purpose, because a Frenchman has the folly of thinking himself an original.

DRAMATIS

DRAMATIS PERSONÆ.

The Duke of <i>Athens</i>	Signor Manzoletto.
The Duchefs, his Wife,	Signora Pozzi.
<i>Capocchio</i> , a Peasant, made Prince in Jest	Signor Trebbi.
<i>Gionchiglia</i> , a Country-Girl in Love with <i>Capocchio</i>	Signora Bernasconi.
Mr. de l' <i>Allumette</i> , a humorous <i>Frenchman</i>	Signor Gherardi.
<i>Violetta</i> , an Attendant of the Duchefs	Signora Prudom.
<i>Capricorno</i> , Astronomer and Physician to the Duke of <i>Athens</i>	

PRINCIPAL DANCERS.

Monfieur Favre Guiardele, Madame Simonet, Mdle. Baccelli.	
Mr. Singsby.	Signora Tantini.
Signor Zucchelli.	Signora Zucchelli.
Painter and Machinift	Signor Colomba.
Taylor.	Signor Lupino.

The Scene—A Country Seat of the Duke of *Athens*,
near the City of *Florence*.

A T T O I.

S C E N A I.

Giardino nella Villa del Duca d'Atene.

Capocchio e Gionchiglia.

A. 2. **D'** Imeneo l' amabil nodo
 E' una gran felicità, ta la ra la ra, &c.
 Se 'l marito batte sodo,
 Se la moglie salda sta, ta la ra la ra, &c.

Cap. Se un capriccio, se un prurito
 Salta in testa della sposa,
 L' amcrevole marito
 Vuol lo stesso, già si sa.

A. 2, **D'** Imeneo l' amabil, &c.

Gion. Fra di lor marito e moglie
 Aver denno alme gemelle :
 Se discordi son le voglie,
 Contentezza non si dà.

A. 2. **D'** Imeneo l' amabil, &c.

Cap. Senz' altro il matrimonio
 E' lo stato più grato e più giocondo
 Che si possa goder in questo Mondo.

Gion. Eppur sovente annoverar si suole
 Tra le cose più infauste e più moleste.

Cap. Qualche volta un serpente con due teste
 Appellare a ragione si potrà ;
 Che serban fra di loro antipatia.

Gion. Menicone e Faustina
 Fan di questo assai chiaro testimonio :
 Il loro matrimonio

E una

A C T I.

S C E N E I.

A Garden belonging to the Duke of Athens' Villa.

Capocchio and Gionchiglia.

A. 2. *WHEN* tender miss is made a madam,
If she had prudence in her choice,
She cares not for the sin of Adam,
For she has found a paradise.

Cap. The man sincere,
Who loves his dear
And buxom wife,
For her most curious whims has a respect,
And all his life,
He is hen-peck'd.

Gion. Husband and wife, like twins, should be
By Nature join'd :
Two hearts, by secret sympathy,
In one combin'd.

Cap. The marriage state undoubtedly is the best source of human happiness.

Gion. Yet it is commonly looked upon as one of the greatest miseries of life.

Cap. So it is very often—That species of two-headed serpents, whose heads bear antipathy to each other, is the true emblem of many matrimonies.

Gion. Faith, our neighbours Jago and Doll might appear in evidence of this matter, for their marriage

riage has been a perpetual scuffle: When I think on such a strange match, it always puts me in mind of a mouse and a cat in the same trap.

Cap. Perhaps Doll is an insupportable shrew.

Gion. Poor soul! very far from it—she is for ever caressing her husband—I saw her many a time embrace him with the utmost tendernefs, like a billing dove.

Cap. The embraces of women, often like those which the ivy bestows on the walls, prove the cause of utter destruction.

Gion. But you forget that more than once the husband is a brute, a downright tyrant, who, instead of the nuptial ring, fastens an iron ring round his wife's neck.

Cap. That's too true. But it shall never be our case; for our marriage will be a wedded love—

Gion. We shall twist our hearts together for ever—
You shall be an elm, and I a vine.

Cap. But, I am very much tir'd—our journey has been too long: I want a little rest; and faith, this delicious spot suits me extremely well.

Gion. 'Tis a pretty garden indeed—lo! what a delightful sight of blooming flowers!—I will go and gather a nosegay; nay, I will make a wreath of lilies, types of the candour of our loving hearts. [Exit.]

Cap. Mean while I shall pay a visit to my bottle.
[sits down and drinks] The dew of sleep inclines my eye-lids with soft stumbrous weight.

SCENE

E' una perpetua zuffa :
 Veder sempre mi pare
 Quando penso ad unione così matta
 Nella trappola il topo con la gatta.

Cap. A Menicon di collera Faustina
 Darà giusti motivi. *Gion.* Poverina!
 Anzi con tenerezza
 Ogni poco l'abbraccia e l'accarezza.

Cap. Non fai tu che gli amplexi
 Delle femmine, spesso,
 Come quelli dell' ellera alle mura
 Sogliono partorir danno e sciagura.

Gion. Eh via, che per lo più
 Alla povera sposa
 Il barbaro marito
 Pone l' anello al collo, e non al dito.

Cap. Basta, fra noi non ci saran querele.

Gion. Sempre faranno i nostri cori uniti
 Come gli olmi alle viti.

Cap. Ma senti, io sono stanco
 E molto affaticato :
 Ho troppo camminato;
 Vo' riposarmi un poco
 In questo ameno loco.

Gion. Vedi vago giardino !
 Quanti soavi fiori !
 Vo' coglierne un mazzetto,
 E una ghirlanda tessere di gigli
 Simboli del candore
 Che serba il nostro innamorato core. *[Parte.]*

Cap. Intanto io darò un bacio al mio fiaschetto :
[Siede, e beve.]

Son mezzo addormentato,
 Il ciglio sonnecchioso
 Mi dice c'ho bisogno di riposo.

[Si addormenta e lascia cadere il cappello.]

SCENA

S C E N A II.

Il Duca d'Atene.

Staffieri e guardie.

Il Du. Credefi 'l vulgo infano
 Che nel sen de' potenti
 Felicitade alberghi,
 Che di loro il destin sia fido amico,
 E sventurato io son più d'un mendico.
 Lo svogliato mio core
 Nulla mai non conforta,
 Niente lo consola :
 Di giorno mai non godo ore tranquille,
 E di notte s' invola
 Il sonno alle pupille——
 Ma chi è costui che sì placidamente

[Vedendo Capocchio addormentato.]

Col dolce obbligo de' mali,
 Col dittamo alle cure de' mortali
 Dato dal Cielo i sensi suoi ricrea ?
 Quest' incontro fa nascermi un' idea,
 Cui subito mandar voglio ad effetto——
 Olà guardie, staffieri
 In collo vi recate
 Costui sì leggiamente,
 Che destar non si possa :
 Sul talamo Ducale
 Trasferito egli sia,
 De' panni miei vestito,
 E appena desto in tutto ei sia tbbidito
 Come 'l Principe vostro : questo giorno
 Una burla vo' far, veder vogl' io
 Se lo splendor del Trono
 Misero lo farà ficcom' io sono *[i servitori del
 Duca portano via Capocchio addormentato]*
 Tutte

S C E N E II.

Attendants and Guards.

The Duke. The vulgar generally believe men in power, and possess'd of riches, befriended by partial fate, and compleatly happy : But alas ! for my own part, I am more wretched than the meanest beggar. I can find comfort in nothing——by day I cannot enjoy a moment's peace ; and, by night, sleep, the best nurse of Nature, gives me no relief ; it ever flies my couch——But lo ! who can be this happy man, who so calmly drowns his cares in oblivion, and sips the dew of a sweet repose ! [*seeing Cap. fast asleep.*] This object suggests to me an idea, which I will immediately put in execution——Where is my people ? Guards——servants——attend here——Take this man up, but do it so as not to wake him ; carry him gently to my bed-chamber ; when he wakes, dress him in my clothes, and wait on him with a low submissive reverence, as though he were your own prince——manage well the jest. This farce will, perhaps, revive my drooping spirits, and give me an opportunity of trying whether the splendour of the throne will render this fellow as miserable as I am. [*The duke's servants carry away Capocchio in his sleep.*]

*To happiness my wretched soul
 The world's delights attempt to train :
 The Siren's note tries to controul
 Her sullen mood, but all in vain.
 Pleasures, my reason to decoy,
 Around my heart are wont to play,
 But when my bliss, the fancied joy
 I strive to grasp, it glides away. [Exit.*

SCENE III.

Gionchiglia with a posy, then Doctor Capricorno.

Gion. These white lilies, these beautiful stars of
 love shall crown my sun, the dear object of my
 wishes. Capocchio, my life—where art thou?
 He does not answer—This however is his hat,
 and that his bottle. [*Turns about to look for
 Cap. and wonders at not finding him.*] What can
 this mean! my heart begins to misgive me of
 some ill.—Capocchio! Ah wretched me! [*Crying*]
 The cruel man has certainly forsaken his poor
 bride.

Capri. What's the matter, my sweet girl? Why do
 you cry?

Gion. I have a good reason; I have lost my sweet-
 heart, the man who was to marry me this very
 day.

Capri. How so?

Gion. I parted with him for one single moment,
 and he is gone God knows where.

Capri. Let me peruse your hand.—[*Capri. puts on
 his spectacles, and examines the palm of Gionchig-
 lia's hand*—Be easy, your sweetheart will soon
 return; believe Capricorno.

*Tutte tutte in mia balia
 Son del Mondo le Sirene,
 E un istante sol di bene
 Il mio cor non sa trovar.
 Il piacer, la gioja, il riso
 Stringer foglio a questo seno,
 Ma dell' alma il rio veleno
 Non han forza di placar.*

[Parte.]

S C E N A III.

Gionchiglia con un mazzetto di fiori, indi il
 Dottor Capricorno.

*Gion. Questi candidi gigli
 Vaghe stelle d'amore,
 Con vezzezzianti giri
 Faran corona al sol de' miei desiri.
 Capocchio idolo mio?*

[Si volge per cercar Capocchio, e si maraviglia di non vederlo.]

*Dove sei? Non risponde——quest' è pure
 Il suo cappello, e questo 'l suo fiaschetto——
 Che cosa mai farà? Mi trema il core:
 Capocchio——ahi sventurata!
 Il crudel m' ha senz' altro abbandonata.*

[Piangendo.]

Capri. Ragazza cosa avete?

Dite, perchè piangete?

*Gion. Il mio bene ho smarrito,
 Ch' esser dovea fra poco mio marito.*

*Capri. Come? Gion. Quà lo lasciai per un istante,
 E lontano da me volse le piante.*

Che far deggio infelice? Capri. Quà la mano:

*[Capricorno si mette gli occhiali ed osserva la palma
 della mano di Gionchiglia.]*

Il vostro amante a voi farà ritorno,
Lo dice Capricorno.

Gion. Capricornò chi è?

Capri. Son io : con questi occhiali
Leggo dell' avvenir dentro gli annali,
Son seguace d'Urania e di Galeno,
E di rari segreti ho 'l cervel pieno,

Gion. Ma quando riveder potrò lo sposo?

Capri. Meco venir conviene :

Quì stà 'l Duca d'Atene, alla sua corte
Una linea curva

Nella man v' ho osservato,

La qual promette singolar grandezza.

Siete un ciel di bellezza,

Que' capelli sì biondi e ricciutelli

Che vi ornano la zucca

Di Berenice pajon la parrucca :

Quel naso maestoso

D'un principe turbar deve il riposo ;

Che dell' orsa maggior sembra la coda.

Da senno si potria

Sopra di voi studiar l'astronomia.

Queste del vostro seno

Rare bellezze intatte

Han della via di latte

L'amabile candor.

Del sole, delle stelle,

Ed anche della luna

In voi mio ben si aduna

La gloria e lo splendor.

Vaghi celesti rai,

La gobba in quest' istante

Aver vorrei d'Atlante

Per abbracciarvi ognor.

[Partono.]

SCENA

Gion. Who's Capricorno?

Capri. I am Doctor Capricorno.—With these spectacles I read into futurity, I know the secret influence of the stars, and am a wonderful physician into the bargain.

Gion. But when shall I see again my husband?

Capri. You must come along with me—that is the villa of the Duke of Athens—I have remarked in your palm a certain flexure which portends an extraordinary adventure at his court.—You are quite a celestial beauty: those hairs, so fair and so well curled, look exactly like the periwig of Berenice; that majestic nose must needs disturb the peace of some great prince, for it resembles very much the tail of the great bear, on which, as wise astrologers have wrote, depends the fate of monarchs. I'feck you might serve as a globe to study astronomy upon.

Your breasts are like two little roes

That among lilies play:

The whiteness which your bosom shows,

Outshines the milky-way.

The moon, the stars, and eke the sun,

Now short of glory fall;

By your bright looks they are undone,

You do eclipse them all.

I hope to steal a hearty smack

On your celestial face,

And wish for Atlas' crooked back

My heaven to embrace.

[Exeunt.]

SCENE

S C E N E IV.

A Closet.

The Duke and the Duchefs.

The Duke. I met in the garden a poor clown fast asleep, and I have ordered my servants to take him to my apartments. To-day, this fellow will be the object of our sport; as soon as he wakes, our people are instructed to wait on him, and to make him believe that he is a Prince, and the master of the house: I shall attend him myself as his confidant and secretary; you must also play some part.

The Duch. The whim is curious enough.

S C E N E V.

To them Capricorno, then Gionchiglia.

Capri. There's a beautiful girl comes to implore justice of your Highness.

The Duke. To-day, I give no audience; another Prince supplies my place.

Capri. Another Prince?

The Duke. 'Tis but a joke—you shall hear every particular of it.

The Duch. But who's this beauty you speak of?

Capri. She looks like a country girl—I found her in a flood of tears, bewailing the loss of her sweetheart; and I have heard that he has been slain.

The Duch. You must take her before the new Duke.

The Duke. Shew her in, let us see her——[*Capri. exit, and re-enters immediately with Gionch.*] She is very handsome indeed.

The Duch. Who are you?

Gion.

S C E N A IV.

Gabinetto.

Il Duca e la Duchessa.

Il Duca. Nel giardino ho trovato
 Un povero villano addormentato,
 E l' ho fatto portar dentro in palazzo,
 Perchè oggi serva di comun follazzo.
 Quand' ei si desterà, ciascuno pronto
 A' cenni suoi sarà, talch' egli creda
 Di questo principato
 Aver la padronanza ed il possesso;
 Si figuri in sostanza esser me stesso.
 Segretario di stato
 Di lui mi fingerò, voi cameriera.
La Duch. Il capriccio è curioso.

S C E N A V.

Capricorno, indi Gionchiglia e detti.

Capri. Lusinghiera,
 Ma innocente bellezza
 Vien domandar giustizia a vostr' altezza.
Il Duca. Oggi non dò udienza, un altro Prence
 Fa le mie veci. *Capric.* Come?
Il Duca. Intenderete il tutto.
La Duch. Ma chi è questà beltà di cui parlate?
Capri. Sembra una pastorella:
 La ritrovai piangente che la sorte
 Le ha involato l'amante, o sia 'l consorte:
 Ed ho sentito dir che a tradimento
 Ei sia stato ammazzato. *La Duc.* Al nuovo
 Duca
 Convien che si conduca.

II

Il Duca. Fate intanto che venga—[*Capricorno parte, e ritorna subito con Gionch.*] è pur bellina!

La Duch. Chi sei tu? *Gionc.* Voi vedete una meschina

Che perduto ha 'l suo ben, l' idolo amato.

La Duc. Di lui che cosa avvenne?

Gion. Per quello che si dice è stato ucciso.

Il Duca. Serena il tuo bel viso,

In corte refterai,

E tosto un altr' amante troverai.

Gion. V'ingannate signor, tutto il mio core

Fisso è nel primo amore.

La Duch. In così rozzo petto

Tanta fede si trova!

Gion. Cupido alma del Mondo

Le sue saette ad ogni core avventa;

Dell' amorosa face

Ogni ente di natura

Tosto o tardi nel sen prova l'arsura.

In ogni loco

Amor scintilla,

E una favilla

V' è del suo ardor.

Le dure coti

Di senso prive

Serbano vive

Fiamme d' amor

Gl' istessi tronchi,

Gli olmi invaghiti

Baci alle viti

Porgono ognor.

L' onde alle sponde,

E amorosette

Le molli erbette

Baciano i fior.

[Parte.]

S C E N A

Gion. You see a most unfortunate girl, forlorn,
bereft of every joy—Alas! my case is very hard
—I lost my husband before I was married.

The Duch. What's become of him?

Gion. The report is, that he has been murdered.

The Duke. You must resign to your fate; and endeavour to comfort yourself—we shall do something for you—among us you will soon find another lover.

Gion. You are much mistaken, Sir, my soul is so firmly link'd with that of my beloved swain, that it is utterly impossible to graft the love of a stranger upon my former affections.

The Duch. Your constancy fills me with astonishment.—I never expected to hear such noble sentiments from such a rude, untaught creature.

Gion. Although we are but poor folks, we have our feelings as well as the great. Cupid, soul of the Universe, lets his arrows fly at every heart, and there's no being in Nature but feels the power of Love.

*Cupid each place
Destin'd to rove,
Fills the whole space
With sparks of love.
The senseless rock
No art can move,
But cannot mock.
The flames of love.
Th' elm and the vine
Most am'rous prove:
Each other twine
And hug for love.
Waves kiss the shore;
And, like a dove,
We see each flow'r
Billing for love.*

C

[Exit.
SCENE

S C E N E VI.

The Duke, the Duchess, Capricorno, and Violetta.

The Duke. I will follow her. [Exit.

Capri. She begins to inflame his desires. [Exit.

Viol. That foolish girl complains and weeps, because forsooth she has lost her sweetheart, as if there were a dearth of 'em.

The Duch. True lovers are very scarce indeed. The sincerity of love is seldom met with in gilded roofs and palaces, it is only the lot of humble shepherds; ignorant of the tricks of art, they seem led in their affections by the instinct of simple turtle doves, and a pure undisturbed fruition of the best amorous joys, is a constant reward of the simplicity of their hearts.

*The shepherdes from malice pure,
As free from sorrow as from faults,
In innocence rests e'er secure,
No care can change her equal thoughts.
She ne'er for love looks pale or wan;
For when she glows with Cupid's fires,
She always follows nature's plan,
And pleasure waits on her desires.* [Exit.

S C E N E VII.

A bed-chamber, with a dressing table, and a bell.

Capocchio waking to soft musick, then the Duke, afterwards Capricorno and an Apothecary.

Cap. Where am I? What does this mean? Methinks I am out of my senses—Is this a dream, or am I awake? Where is Gionchiglia? What's become

S C E N A VI.

Il Duca, la Duchessa, Capricorno, e Violetta.

Il Duca. Seguitarla vogl'io. [Parte]

Capri. Ad infiammar comincia il suo desio. [Parte]

Viol. Colei piange e sospira

Perchè perso ha un amante :

Ed io che n' ho perduti più di cento

Giammai non mi lamento.

La Duc. Le sole pastorelle

Sanno l' arte d'amar, che nelle Reggie

E' poco conosciuta.

Delle molli colombe,

E delle semplicitte tortorelle

Seguono il dolce stile,

Nel sen dell' innocenza

Traendo i dì fugaci

Fra i delirj d'amor, fra i vezzi e i baci,

Dentro l' umile capanna

Ride ognor la pastorella,

Qualche volta sol l' affanna

L' amoroso suo pensier.

Ma 'l suo cor senz' artificj

Svela tosto al caro bene,

E consuma i dì felici

Nelle braccia del piacer.

[Partono.]

S C E N A VII.

Camerada letto, tavolino, e specchio, con un cam-
panello, &c.

Capocchio destandosi al suono di una sinfonia, indi
il Duca, poi Capricorno insieme con uno speziale.

Cap. Dovo mi trovo mai? Che cosa è questo?

Ho perduto 'l cervel? Sogno o son desto?

Dov' è andata Gionchiglia?

Dov' è la mia bottiglia ? [*Si vagheggia nello specchio e suonando il campanello entrano parecchi servi col Duca.*]

Il Du. Comanda vostr' altezza ?

Cap. Altezza ! io non son alto,
Sono piuttosto basso di statura.

Il Du. Questo titolo ai principi è concesso
Quando non fosser alti che un sommessò,
Anzi ancor nelle fasce
Si dà loro l'altezza. *Cap.* Appena nati
Vengono dunque i principi gabbati.

Capri. Vostr' altezza permetta [*Capricorno prende la mano di Capocchio per toccargli 'l polso.*]

Cap. Che cosa c'è ? Chi siete ?

Capri. Il Dottor Capricorno che ha l'onore
D'esser suo servitore.
Io sono il protomedico di corte,
E quest' è lo speziale.

Cap. Per me ? Non ho alcun male. *Capri.* Non
importa :

Convien ch' io tocchi 'l polso ogni mattina.

Il Du. Quest' è una cerimonia.

Cap. Cos'è una cerimonia ? *Il Du.* Una finzione
Usata nelle corti.

Cap. Io non voglio finzioni, la menzogna
Sempre suol cagionar danno o vergogna,

Capri. Ma vostr' altezza è pur Duca d'Atene,
E seguitar conviene
Le regole di corte.

Cap. Che corte ! cosa dite !

Che principe ! che Duca ! io son Capocchio
Figlio di Bernardin, detto la frasca,
Che non aveva mai due soldi in tasca,
E di Madonna Nanna,
Che vendeva castagne e pere cotte,
E lavorava al forno giorno e notte

become of my bottle? [*Sits before the looking-glass and ringing a bell, enter several servants along with the Duke.*]

The Duke. An please your highness—

Cap. Highness! I am not high, I'm rather low, and short.

The Duke. Highness is a title bestowed on princes, without any regard to their size; even in the cradle they are so called.

Cap. As soon then as princes are born, they are deceiv'd.

Capri. May it please your most serene highness.—
[*Dr. Capri. feels the pulse of Cap.*]

Cap. What's the matter? Who are you?

Capri. I am Dr. Capricorno, your first physician, and your most humble servant—This is the apothecary.

Cap. I don't want him——nothing ails me.

Capri. Never mind: I must absolutely feel your highness' pulse every morning.

The Duke. 'Tis only a matter of form; a mere ceremony.

Cap. What's a ceremony?

The Duke. A fiction, practised in all the courts.

Cap. Hang your fictions—A fiction and a lie are sisters, and there's nothing to be got by a lie but grief, shame and confusion.

Capri. But as your highness is a mighty prince, you must comply with the court's etiquettes.

Cap. What the devil do you say?—I am neither a prince nor a duke. I am Capocchio, son of the late Simon, a poor country devil, and of Sally Tearsheet, who sold chesnuts and baked apples for many years. I know my origin very well

well—it was but yesterday I drove to market a cart-load of cabbage.

Capri. Your highness has certainly been in a dream.

The Duke. Some strange appearance in your sleep has beguiled your fancy.

Cap. I must either have dream'd till now, or I do dream at present.

The Duke. The hour of the audience draws nigh ; your highness must get yourself ready.

Cap. Faith, this looks queer !

[Servants dress Capocchio.]

Capri. Your faithful subjects are all very anxious about your person, and your highness must shew yourself to them as usual.

Cap. Who are these subjects of mine ?

The Duke. The numerous people of Tuscany.

Cap. I never had, that I remember, more than six subjects, three jack-asses and three cows.

Capri. You are in jest my Lord.

The Du. You are still in a dream.

Cap. Dreams prove very often true — I'feck I never wore in my life such a confounded bushy wig [*puts on a very large wig.*]

Capri. It is very proper that your highness should cut a good figure to-day, for we expect every moment your noble bride, the Emperor of the Moon's daughter.

Cap. By the Lord Harry, this match does not suit me—There are two sharp things in the Moon's family, which I don't like at all.

The Duke. This marriage, however, is a matter of policy, suggested by a reason of state.

Cap. I have a better reason than that, which is, that I am already married——Gionchiglia is my wife.

The

Lo so ben io chi sono :

I cavoli al mercato

Portai pur jermattina. *Capri.* Avrà sognato.

Il Du. Da qualche strano sogno il suo pensiero

Reso è così perplesso.

Cap. O che ho sognato allora, o sogno adesso.

Il Du. L' ora dell' udienza è omai vicina,

Convieni prepararsi. [*Cap.* Oh questa è bella !

[*i servi vestono il finto Duca.*

Capri. I sudditi fedeli

Bramano di vederla.

Cap. Che sudditi son questi ?

Il Du. Il numeroso popolo Toscano.

Cap. Tutti i sudditi miei

Finor non sono stati più di sei :

Tre somari e tre vacche.

Capri. Vostr' Altezza che dice ? *Il Du.* Ancor dal sogno

Forse sono ingombrati i suoi pensieri.

Cap. I sogni molte volte sono veri.

Non mi sovviene mai d' aver portato

Un parruccon così spropositato.

[*I servi mettono un gran parruccone in testa a Capocchio.*

Capri. Oggi è giorno di gala ;

Che dell' Imperatore della luna

Aspettiamo la figlia

Che si deve sposar a Vostr' Altezza.

Cap. Io sposarmi con lei !

Dite all' Imperatore della luna,

Che per me può tener la figlia a casa ;

Questo bel matrimonio non mi torna,

Mi porterebbe in dote un par di corna.

Il Du. Ma questa nozze la ragion di stato

Le richiede. *Cap.* Già sono maritato,

Gionchiglia è la mia sposa.

Il Du. Gionchiglia esser non può che una plebea:
Capri. Una vil contadina.

Cap. Ed io la stimo più d' una Regina.

*Se non ho l' oggetto amato
Che m' importa il principato ?
Ma la povera Gionchiglia
Chi sa mai dove sarà ?
Diventato par che sia
Un' incudine 'l mio core,
E 'l martello dell' amore
Batte e picchia sempre quà.*

To to to to ta tà.

*Ho senz' altro un mongibello
Dentro il fegato nascosto :
Al ! ch' io sono mezzo arrosto,
Acqua fresca per pietà.*

*Adulatori
Andate al diavolo
I vostri onori
Non stimo un cavolo,
Il vostro ossequio
Rider mi fa.*

[Partono.]

SCENA VIII.

Gabinetto.

La Duchessa e Violetta, indi 'l Duca, e Capri-
corno.

La Duch. Per secondar la burla,
Mascherar ci dobbiamo,
E abbiám a figurar gli Ambasciatori

Del

The Duke. Gionchiglia! she cannot but be some mean girl.

Capri. A poor wench.

Cap. To my eyes she is greater than a queen.

Since I must part
From my sweetheart,
What is't to me to be a king!
Zounds! I can bear no such a thing.

But God knows where
Is my dear lass:
Ah! without her
I am an ass.

By the Lord Harry I protest
Cupid has made an anvil of my breast:
I hear him knock,
As hard as on an iron block.

Tò tò tò tò ta tà.

Now with his torch
He tries to scorch
My heaving bosom—ah the thief!
He cooks my heart just like roast-beef.
The devil take

His tricks—I burn at a high rate:
For pity's sake

Pour down some water on my pate.

For all your bows, ye cringing knaves,
I would not give a single pin:

Honours bestow'd by such vile slaves,
Are only fit to make me grin.

[Exeunt.]

SCENE VIII.

A Closet.

The Duchess and Violetta, then the Duke and Capricorno.

The Duch. In order to heighten the jest, we must appear as the ambassadors of king Pipin.

D

-Viol.

Vio. This will be a very funny scene.

The Duke. You are too long in getting yourselves ready.

Capri. The Mock-duke will meet the ambassadors in a minute.

The Duke. Let us go then. [Exeunt.

S C E N E IX.

Violetta alone.

The duke, my master, has found out a strange manner of diverting himself, it may serve to cure his spleen; but for my own part, I cannot relish such kind of pastime. When there is no love in the question, I can find no amusement.

*I must confess, I feel the smart
Of Cupid's wounds, the sportive boy
Has fix'd his nest within my heart,
Is all my care and all my joy.
I like his fun; I love to play,
And I am never in a pet;
But tho' for ever brisk and gay,
I scorn to be a false coquette.*

[Exit.

S C E N E X.

The presence room; a throne, and a table,
Guards, &c.

Capocchio, the Duke, and Capricorno.

Cap. So, I am not Capocchio—and in a moment I am become a Prince!

Capri.

Del Re Pipino. *Viol.* Oh questa certamente
Sarà una bella scena. *Il Duca.* Troppo lente
Voi siete a prepararvi. *Capri.* Il finto Duca
Gli ambasciatori ad incontrar si affretta.
Il Duca. Andiam, ch' egli ci aspetta. [*Partono*

S C E N A IX.

Violetta sola.

Il principe cacciar vuol dal cervello
Quella malinconia,
Ch' ognora lo travaglia;
Ha trovato uno scherzo
Veramente faceto;
Ma per me se non son scherzi amorosi,
Mi sembrano nojosi.

*Son di pasta tenerina,
E mi piacciono i risetti,
I vezzettetti ed i giochetti,
Le facezie dell' amor.*

*Cari amanti vezzosetti,
Se fedeli esser volete,
In me sempre troverete
Una donna di buon cor.*

[*Parte.*

S C E N A X.

Sala d'udienza con Trono, e Tavolino,
Guardie, &c.

Capocchio, il Duca e Capricorno.

Cap. Dunque non son Capocchio,
E in un baleno sono diventato
Signor d'un principato!

D 2

Capri.

Capri. L'Altezza vostra è il nostro
Benefico clemente,
Magnanimo sovrano.

Il Duca. O fia 'l Duca d'Atene.

Cap. Sarà dunque così. *Capri.* Si degni altezza
Di salire sul trono,
Ch' or or gli ambasciator del Re Pipino
Verranno a farle inchino.

Cap. Dite, con l'occasione,
Non si potrebbe prender un boccone?
Che se ho da dirvi il vero,
Sono un poco affamato.

Il Duca. Non può mangiar adesso,
Che ha da dar udienza.

Cap. Fra questo mio Ducato, e l'appetito
Sono mezzo sfordito. [*Capocchio sale sul Trono.*]

SCENA XI.

La Duchessa e Violetta in abito d'Ambasciatori,
e detti.

La Duch. } Noi vegnam dal Re Pipino
Vio. }
Vostro amico ed alleato
Il reciproco trattato
Della lega a confermar.

[*La Duchessa e Violetta entrano precedute da quattro
servi, i quali portano regali velati, e li posano
sopra del tavolino.*]

Cap. Non conosco il Re Pipino:
Non ne ho avuto mai notizia,
La sua lega ed amicizia
Mi fa assai maravigliar.

La Duch. Questi capponi
Sono suoi doni. [*Alzando un velo.*
Viol.]

Capri. Your most serene highness is our beneficent, merciful, and magnanimous sovereign.

The Duke. The real Duke of Athens.

Cap. Faith, it must be so.

Capri. An please your highness to ascend the throne; the ambassadors of King Pipin will soon be here to pay their humble respects.

Cap. But pray, would it be amiss to taste a bit before the audience? For to tell you the truth, I am exceedingly hungry.

The Duke. 'Twould be very improper to eat at present—The court etiquette does not allow it.

Capri. Between the novelty of my high rank, and the keenness of my stomach, I am in a strange perplexity indeed. *[He ascends the throne.]*

S C E N E XI.

To them the Duchess and Violetta, dressed as the Ambassadors of King Pipin.

	}	We come from King Pipin, your good friend and faithfully—and the object
<i>The Duch.</i>	}	of our embassy is to confirm the treaty
<i>Vio.</i>	}	of the league between our master
	}	and your most serene highness.

[Enter the Duchess and Violetta preceded by four servants, who carry some presents, and lay them down on the table.]

Cap. I know nothing of King Pipin—The devil take me, if I ever heard the least thing about him: his alliance and friendship surprize me very much.

The Duch. These fowls are his gifts.

[Uncovering some fowls.]
Viol.

Voi. These bottles are his presents.

[*Doing the same.*]

The Duch.

Vio.

The Duke.

Capri.

} Sure such noble offerings ought not to
be refused, nor despised.

Cap. Since King Pipin sends me wine and good things to eat, I bid you tell him that I will be his friend; and to shew how much I approve of his embassy, I am going to taste it now.

[*As he is going to eat he is stopt by the Duke, &c.*]

The Duch.

Vio.

The Duke.

Capri.

} But fair and softly—The tremendous
King Pipin, our glorious master, be-
ing now at war, and in a sad scrape,
sends us to ask your Highness's as-
sistance.

Cap. Tell me the name of his enemies?

The Duch.

Vio.

The Duke.

Capri.

} The great, and perfidious Monarch
of Monotapà is the most invete-
rate foe of our gracious Sove-
reign.

The Duch.

Vio.

} His boundless ambition peeps through
each part of him, and it is the
interest of your Highness to give it a little
check—for which reason our excellent master
invites your most serene Highness to fight in his
behalf.

Cap.

Vio.

Questi boccali
Son suoi regali.

[Alzando l'altro velo.]

La Duch.

Vio.

Il Duca.

Capri.

Cap.

Un sì nobile tributo
Non è degno di rifiuto,
Non è cosa da sprezzar.

Poichè manda del buon vino,
E capponi a regalar,
Voi direte al Re Pipino
Che m'è grata l'ambasciata,
E vò subito a mangiar.

[In atto d'alzarsi viene trattenuto.]

La Duch.

Vio.

Il Duca.

Capri.

Ma piano piano,
Che 'l Re Pipino,
Che fè la Terra
Sempre tremar,
Ora stà in guerra,
E in uno strano
Scabroso intrico
E i s'è dovuto
Inviluppar.
Alla grandezza
Di Vost' Altezza
Soccorso e ajuto
Viene a cercar.

Cap.

Il suo nemico
Dite chi è?

La Duch.

Vio.

Il Duca.

Capri.

La Duch.

Vio.

L'aspro rivale di sua Maestà
E' 'l gran Monarca di Monotapà

Per castigare
Quest' alma ardita
Il Re Pipino

Ora

Ora v' invita
Seco a pagnar.

Cap. Il vostro Re
Mandi quà a me
Il gran Monarca di Monotapà ;
Che questo pugno
Sopra del grugno
Pagnar saprà.

La Duch. } Le vostre schiere
Vio. } Trombe guerriere,
Il Duca. } Palle e cannoni
Capri. } Bisogna dar.

Cap. Prima i capponi
Voglio assaggiar.

[*In atto d'alzar si.*

Il Duca. } L' udienza, abbia pazienza,
Capri. } Fa mestieri terminar.

Cap. Maladetta l' udienza,
Ho una fame da crepar.

Gion. Trucidato 'l mio consorte
Fu da barbara nequizia :
Signor principe giustizia
Io vi vengo a domandar.

[*Capocchio si rimette in Trono.*

Cap. Ah t' inganni mio tesoro :
Vedi, morto ancor non sono,

[*Saltando giù dal Trono.*

La fortuna anzi sul Trono
M' ha voluto collocar.

Il Duca. }
Capri. } Che cosa è questo ?

La Duch. }
Vio. } Mi fa sfordire !
Gion. }

Il Duca. Confus' io resto.
Capri. Non so che dire.

Tutti.

Cap. Tell your master to send here the great Monarch of Monotapà,—and hang me if I don't fight him 'till I knock down all his teeth.

The Duch.

Vio } Your Highness must lend him your guns,
The Duke. } your soldiers, and all your forces.

Capri.

Cap. First let me taste the fowls, and stay my stomach a little. [Rising.

The Duke. } Your Highness must have a little patience, the hour of the audience is not yet over.
Capri. }

Cap. The Deuce take you and your cursed etiquettes. [Re-mounts the Throne.

Gion. An please your Highness, my husband has been most barbarously murdered—I come to implore justice.

[*Cap. jumps down from the Throne.*

Cap. What do I see ! Gionchiglia ! no, no ; I am not yet dead—I am become a great man : Fortune has befriended me, and placed me on the throne.

The Duke. } What does this mean ?
Capri. }

The Duch. } I am all astonishment.
Vio. }
Gion. }

The Duke. I am fill'd with amazement.

All. A strange affair indeed !

Gion. Do not delude my tender affections,—for pity fake be sincere.

E

Cap.

Cap. I do not humbug you, I am really Capocchio your sweetheart, your intended husband.

The Duke. } We humbly crave your pardon, but

Capri. } your Highness now appears a very weak man.

The Duch. } Ha ha ha ha ha— [Laughing.
Vio. }

The Duke. } The Ambassadors laugh at your High-
Capri. } nefs.

The Duch. } Ha ha ha ha ha—
Vio. }

Cap. Let them laugh till they burst; my lovely wife—

Gion. My tender husband, we shall also laugh our bellyful, you and I, and nobody by.

The Duke. }

Capri. }

The Duch. }

Vio. }

But please your Highness—

Cap. I will listen to nothing.

The Duke. }

Capri. }

The Duch. }

Vio. }

I foresee some great mischief—The Emperor of the Moon will certainly play the devil.

The Duch. } You are already engaged to his daughter.
Vio. }

Cap. Not I—By the lord Harry I'll have no woman but Gionchiglia.

The Duch. }

Vio. }

The Duke. }

Capri. }

Gion. }

The Duch. }

Vio. }

I foresee, &c.

And please your, &c.

Cap.

Tutti. Che stravaganza !

Che novità !

Gion. Ah non tradite
Gli affetti miei :
Il ver mi dite
Per carità.

Cap. Non t' infinocchio,
Io son Capocchio,
Che t' ho promessa
La fedeltà.

Il Duca. } Ci perdoni Vost' Altezza,
Capri. } Quest' è troppa debolezza.

[Capocchio va facendo vezzi e carezze a Gionchiglia.]

La Duch. } Ah ah ah ah ah, &c. [Ridono.]
Vio.

Il Duca. } Già i Signori Ambasciatori
Capri. } Fan risate in quantità.

La Duch. } Ah ah ah ah ah, &c.
Vio.

Cap. Dite che ridano
Tanto che crepino :
Sposina amabile.

Gion. Sposo carissimo
A. 2. Fra noi moltissimo
Si riderà,

Il Duca. }
Capri. } Ma senta Altezza.
La Duch. }
Vio.

Cap. Sentir non voglio.

Il Duca. } Un brutt' imbroglio

Capri. } Quì nascerà,
La Duch. } Che della luna
Vio. L' Imperatore

Un gran romore
Certo farà.

La Duch. } Ei fidanzata
Vio. } Vi ha pur la figlia.
Cap. Non me n' importa,
 Voglio Gionchiglia.

La Duch. }
Vio. } Un brutt' imbroglio
Il Duca. } Quì nascerà.
Capri. }
Gion. }

La Duch. } Ma senta Altezza.
Vio. }
Cap. Sentir non voglio.
Il Duca. } Altezza badi.
Capri. }
Cap. Non vo' badar.
Gion. Il mio sposo ho ritrovato,
 E mi posso consolar.
Cap. } O che caso inaspettato !
Gion. } Una favola mi par.

Tutti.

Questa strana meraviglia
 Mi fa stringere le labbra,
 Inarcar mi fa le ciglia,
 Mi fa un sasso diventar.

[*Rimangono tutti in una medesima attitudine finchè si
 cali la tenda.*]

Fine dell' Atto primo.

Cap. I will listen, &c.

The Duke. } But please to mind us.
Capri. }

Cap. Plague me no more.

Gion. I have found my dear love, my husband; I
have nothing more to wish.

Cap. } What an unexpected event! it seems to me
Gion. } a dream,

*Start from their orbs, the wonder makes my eyes,
I'm thunder-struck, the like was never known;
'Tis such an unaccountable surprise,
That my whole frame appears turn'd into stone.*

[They all remain in the same posture 'till the
curtain drops.]

End of the First Act.

ACT

A C T II.

S C E N E I.

Câpricorno and Capocchio.

Capri. **V**ERY bad news—

Cap. What's the matter now?

Capri. I have just observed that Saturn is gone to pay a visit to Mars.

Cap. Who's Mr. Saturn?

Capri. An ill-boding planet, that always impresses dulness and severity of temper, and is the origin of the most dreadful mischiefs, especially when he is in conjunction with Mars.

Cap. I suppose you are an Astrologer.

Capri. I am an adept in the science of futurity.

Cap. You must needs be very rich.

Capri. I am as poor as a church mouse.

Cap. Well, I am certain that you know very little of your business.

Capri. Why so?

Cap. Because one who knows future events cannot but be very rich; he can have all the world at his command.

S C E N E

A T T O II.

S C E N A I.

Capricorno e Cappocchio.

- Capri.* O Poveretti noi! *Cap.* Che mai farà?
Capri. Nella casa di Marte poco fa
 Entrò Saturno. *Cap.* E chi è 'l Signor Sa-
 turno?
Capri. Un pianeta maligno,
 Che congiunto di Marte all' emisfero
 E' di gravi disastri indizio vero.
Cap. Dunque Vossignoria
 Sà ciò c'ha da arrivar. *Capri.* L' Astro-
 logia.
 M'è specchio del futuro.
Cap. Ed anche del preterito? *Capri.* Sicuro.
Cap. Un uom del vostro merito,
 Che nel futur si specchia e nel preterito
 Deve esser ricco assai.
Capri. Sono ricco di guai.
Cap. Come voi non avete—*Capri.* Non ho meco
 Da far cantar un cieco.
Cap. Caro Signor Astrologo pitocco
 Essere voi dovete un grand' alocco.
Capri. Per qual ragion? *Cap.* Perchè un vero in-
 dovino,
 Un che fa l' avvenir non è meschino.

SCENE

S C E N E II.

Il Duca d'Atene e detti.

- Il Duca.* All' armi all' armi Altezza
Opporre ci dobbiam con gran prontezza
A un fiero colpo dell' avversa sorte.
- Cap.* Che diamine è avvenuto? *Il Duca.* Ecco
alle porte
Del Monarca lunar le squadre ostili.
- Cap.* Fatele entrar: bisogna esser civili
Ancora coi nemici. *Il Duca.* Della Luna
Non capite, Signor, l' Imperatore
Acceso è di furore,
Che la sua figlia avete rifiutata.
- Capri.* E spedito ha un' armata
Per deporvi dal trono.
- Il Duca.* Onde fa di mestieri. *Capri.* E' necessario
D' esigliare Gionchiglia.
- Il Duca.* L' onore lo consiglia.
- Capri.* La prudenza lo vuole.
- Il Duca.* Lo richiede il dover. *Cap.* Quante parole!
- Capri.* Del bando l'ambasciata
Le recherò. *Cap.* Come scacciar poss'io
La mia Gionchiglia, il core del cor mio,
Colei c'ho tanto amato.
- Il Duca.* Sognando voi vi fiete innamorato.
- Cap.* Possibile! *Capri.* Senz' altro.
- Il Duca.* Una qualche fantasima volante
Sotto notturno vel vi rese amante.
- Cap.* Ma pure se 'l mio amore
Non fosse che una larva ingannatrice

S C E N E II.

To them the Duke of Athens.

The Duke. I come to tell your Highness that we must prepare ourselves against a terrible storm now gathering over us.

Cap. What the devil can this be?

The Duke. The Emperor of the Moon's army is at the gates of your capital.

Cap. Let them come in; don't make them wait—there's nothing like *la politesse*.

The Duke. I tell you, that the Emperor of the Moon is exceedingly angry on account of your having refused his daughter.

Capri. In consequence of which, he has sent an army to invade your dominions.

The Duke. It is therefore necessary——

Capri. Your highness absolutely must banish Gionchiglia.

The Duke. Your honour is concerned in it.

Capri. Prudence requires such a step without delay.

The Duke. You are bound in duty to do it.

Cap. Too many words!

Capri. I shall deliver to her the order of her exile.

Cap. How can I banish my dear Gionchiglia, the soul of my soul—a girl I have so much lov'd.

The Duke. You fell in love while you was asleep.

Cap. Is that possible?

Capri. You may depend on the truth of our assertions.

The Duke. Some vision under the cloak of night deluded your fancy.

Capri. My affection looks too much like truth to be a dream.

Capri. Dreams and truth are twins; so much alike, that one is often mistaken for the other.

*Once in his dreams a cobbler blest,
 Roving each night on fancy's wing,
 Thought of a throne he was possess'd,
 And he would swear he was a king.
 One king there was, who felt this curse,
 That in his life he ne'er could close
 The sight, and suck sweet Nature's nurse,
 But always dreamt he mended shoes.
 One of 'em was a king by day,
 T' other by night appear'd as great :
 Now true philosophers will say,
 These dreamers shar'd an equal fate. [Exit.*

S C E N E III.

Capocchio and the Duke of Athens ; then Monsieur
 de l'Allumette.

The Duke. This matter must be settled.

Cap. What must I do ?

The Duke. Your highness should immediately inform the Monarch of the Moon, that the report of your refusal is a downright calumny, a malicious insinuation of some evil-minded persons—that very far from it, you build all the schemes of your happiness on the intended match—Meanwhile, we shall get every thing ready for the reception of her Imperial Highness.

Cap. This altogether is a very strange event ! Were I to see asses on the wing like flies, it could not fill me with more astonishment.

The Duke. The nuptials must be performed with a becoming elegance—I have already appointed for this business Monsieur de l'Allumette, the superintendent of our taste—On this important occasion I am sure he will not fail to shew the depth of his abilities.

Cap.

Un sogno, non potrebbe aver radice
 Sì profonda nel cor. *Capri.* La verità
 E 'l sogno son gemelli
 Fra lor cotanto simili, che spesso
 Affermar si potria che son l'istesso.

Un ciabattin sognando
D'un Regno avea 'l comando,
Credeva d'esser Re.
E un Re le scarpe rotte
In sogno anche ogni notte
Di risolar credè.
Così del Re 'l destino,
E quel del ciabattino
Un sogno egual rendè.

[Parte.]

S C E N A III.

Capocchio, e 'l Duca d'Atene, indi Monsieur de
 L'Allumette.

Il Duca. Convien terminar questa faccenda.

Cap. Che deggio dunque far? *Il Duca.* L'altezza
 vostra

Mandi dire al Monarca della Luna
 Che stima gran fortuna
 Di maritar sua figlia—gli sponsali
 Prepareremo intanto.

Cap. Questo davvero è un caso de' più rari.

S'io vedessi i somari
 Volar come le mosche
 Non farei tanto attonito e confuso.

Il Duca. Le nozze celebrar secondo l'uso
 Si debbono con pompa e con splendore:
 V'è Monsù L'Allumette, il direttore
 Delle nostre pazzie,
 Che in una circostanza come questa,

Farà certo veder ch' è una gran testa.

Cap. Chi è Monfu L' Allumetre? *L' All.* Ah Monseigneur——

Il Duca. Eccolo appunto. *L' All.* Je suis le directeur
De tous les menus plaisirs.

Cap. D' onde diavol venite? *L' All.* Da Paris.
Je suis un bon vivant,

Amo i paesi dove c' è de l' *argent*.

Cap. Paesi grassi e d' ogni ben fecondi
Sogliono far il nido ai vagabondi.

L' All. Ah, Monseigneur, non sono un vagabondo,
Sono un uomo giocondo,
Un spirito galante;

I' ai des talents pour la bouffonerie,

Ma sono un galantuomo, un vrai génie.

Vous verrez Monseigneur. *Cap.* Il mammalucco
Parla ognor di se stesso come il cucco.

Il Duca. Portato ha seco il piano del testino.

[*L' All.* cava fuori un disegno, &c.

L' All. Vedrete contemplando

L'ordine e l'eleganza de ma fête,

Qu' assurément je ne suis point une bête.

Nella prima galleria

Vi dev' essere l' orchestra,

E con questa sinfonia

Il festin comincerà.

Padron caro, signor mio——

Quel passaggio più staccato,

Spiritoso, con gran brio——

Bravi bravi, così va.

Canzonette alla Francese

Aspettando 'l petit soupè:

Qualche catch all' uso Inglese

Da noi pur si canterà.

Di Ciprigna il piccolino

Alla tête de ma fête,

Sarà il sale del festino,

La corona ei ne sarà.

[Parte.

Cap. Who's this Monsieur l'Allumette ?

l'All. My Lord——

The Duke. Here he is——

l'All. I am the famous l'Allumette, the director of all the little bagatelles.

Cap. Where the devil do you come from ?

l'All. From Paris—I have left my native country, because forsooth I love to live in those places where there is plenty of cash.

Cap. Sure the land of promise always proved the nest of vagabonds.

l'All. My lord, I am not a vagabond ; every body knows I am a man of taste, and a wonderful genius—I shall give your Highness a specimen of my superlative talents.

Cap. This fellow talks always of himself like a cuckoo.

The Duke. He has with him the plan of the diversions he intends to exhibit for your Highness' wedding.

l'All. Only take the pains of examining the artful contrivance of my *fete*, and I am sure you will conclude that I cannot be hang'd for a fool.

The band, the audience to allure,

Shall the first gallery be in,

And with this charming overture

My wondrous fete I shall begin.

But stay—these notes should run more quick :

Spirito so a little more——

Now, now, you have hit in the nick :

So so, bravissimo, encore.

My entertainment to enbance

Something quite new I'll strive to hatch :

A few sing-songs just come from France,

A little supper and a catch.

'Tis lucky faith, that all the Graces,

The rays of Venus and of Cupid,

Adorn so well these ladies faces,

Or else my fete would prove too stupid, &c.

S C E N E IV.

Capocchio and the Duke of Athens.

Cap. I am more and more astonished at what I hear and see.

The Duke. Your Highness's wedding will be exceedingly pompous.

Cap. Must I then lose my dear Gionchiglia.

The Duke. Oh! noble Lord, bethink yourself of your high birth, banish your abject lowly dreams——will you degrade the nobility of your rank, and sullen the splendour of your fame by a mean connection——

Cap. Curse on my rank and fame——you tell nothing but fibs——All the glory of Alexander the Great is not worth one single kiss bestowed by the object of our affections. [Exit.

S C E N E V.

The Duke of Athens alone.

His unpolished thoughts seem to hit the mark of truth. Sure love is the most generous and most noble passion. The raging storms of life can only be calmed by the smiles of Venus. Were it not for the kind star of Cupid, our hearts would all be cast on the quicksands of Despair. He is the pilot that leads mankind into the harbour of happiness.

Honour, which gives some fools much trouble,

And keeps in awe the slavish croud;

Like Fame, is but an empty bubble,

A farce invented by the proud.

Love is the bliss, the sovereign joy,

That set philosophers at odds;

It is the world's most precious toy,

And the true nectar of the gods.

[Exit.

S C E N E

S C E N A IV.

Capocchio e 'l Duca d'Atene.

Cap. Dunque nel Matrimonio mio lunatico
Gran feste si han da far. *Il Duca.* Di Vost'r
Altezza

Deve spiccar la somma splendidezza.

Cap. E ho da lasciar Gionchiglia? *Il Duca.* Più
non pensi

A quel sogno fallace, si rammenti
Che l' onore, la fama, il suo dovere——

Cap. Eh non venite a vendermi pastocchie.
Tutta la gloria d' Alessand'ro Magno,
Tutto quanto 'l suo onor, tutta la fama,
Non val un bacio di colei che s' ama.

[Parte.

S C E N A V.

Il Duca d' Atene solo.

Il suo rozzo pensiero
Pur troppo par che s' avvicini al vero.
La vita è un mar turbato
Da turbini e tempeste,
E nel furor dell' orrida procella
Amor è la cortese amica stella
Da cui sperar possiam vero conforto,
Egli è 'l nocchier che ne conduce al porto.

*Son due larve onor e fama,
O piuttosto sono cure,
Che raddoppian le sciagure
Della frale umanità.*

*Quando pasce un cor sincero
L' amoroso suo desire,
Può ben dir che sia gioire,
Cosa sia felicità.*

[Parte.

S C E N A

S C E N A VI.

Capricorno e Gionchiglia, indi la Duchessa
d'Atene e Violetta.

Capri. Deh non pianger mia cara,
Non è tempo che 'l Sol entri in Aquario.
Il destino contrario
Sempre non vi sarà, *Gion.* Capocchio in-
grato?

Perchè principe adesso è diventato,
M' abbandona, mi scaccia. *Capri.* Che
Capocchio!

Quegli è 'l Duca d'Atene.

Gion. Signor quegli è Capocchio, io lo so bene.
Ieri volea sposarmi,
Ed or non mi vuol più. *Capri.* Calma 'l tuo
affanno,
Che 'l tuo oroscopo ho fatto,
E sappi che 'l destino ha stabilito
Che un principe ti debba esser marito.

[Parte.]

Gion. Ora Capocchio ha in testa troppo or-
goglio,
Ma pria d'andar di quà sfogar mi voglio.
[In atto di partire.]

Vio. Ecco l'innamorata
Del principe posticcio. *La Duch.* Dove
andate?

Gion. Per comando del Duca
Di quì sono scacciata,
E me ne vado a fare i fatti miei.

La Duch. Vi rincresce? *Vio.* Vi spiace?

La Duch. Del principe si sa siete invaghita.

Vio. Avete in seno il pizzicor d'amore.

Gion.

S C E N E VI.

Capricorno and Gionchiglia, then the Duchess of Athens, and Violetta.

Capri. Do not cry, my dear, let not the Sun enter now the sign of *Aquarius*; your affairs will take a better turn.

Gion. Ungrateful Capocchio! he rejects me because he has bettered his condition——

Capri. What are you talking about Capocchio?—The man you spoke to is the real Duke of Athens.

Gion. O, I know him very well, 'tis Capocchio, my sweet-heart—no longer than yesterday he made me a solemn promise of marriage, and now he turns me out.

Copri. Be easy, my dear—I have just drawn your horoscope, and I'll tell you your fortune—you shall marry a prince. [Exit.

Gion. A prince! it must be Capocchio——but now he is too proud——However, before I quit this place I will give it him. [Going.

Viol. Here is the mistress of the mock Prince.

The Duch. Whither are you going?

Gion. I cannot stay here any longer, for I have been banished by the Duke's order.

The Duch. You seem deeply concerned for it.

Viol. You are very sorry I am sure.

The Duch. You are in love with the Prince.

G

Gion.

Viol. Your little heart is in a flutter.

Gion. I have more reason to think that your's is in a flutter.

The Duch. She speaks to you.

Viol. Why to me?

Gion. I don't trouble myself about love.

Viol. For my own part, I always looked upon love as the filliest of all follies.

The Duch. And I think there can be nothing more ridiculous and nonsensical than the bow, the shafts, and the flames of Cupid.

Catch.

My sweet Miss you are in love,

One may read it in your eye:

How you colour? how you sigh?

Sure not I——Fie! fie! fie!

'Tis but true, I know you——

My sweet Miss, &c.

What you say you cannot prove.

My sweet Miss, &c.

No, no, no; 'tis a mistake.

Yes, yes, yes; you are a rake.

[Exeunt.]

S C E N E VII.

Capocchio and Attendants.

Cap. These courtiers, these fawning, cringing spaniels are a very queer sort of people——Their hearts are double, like onions——They are for ever caballing, and tell the most confounded lies with the greatest intrepidity of face. Now they will persuade me that I am not a peasant, that the love of Gionchiglia is a mere vision. They insist that

Gion. Mi par che voi l'abbiate il pizzicore.
La Duch. Dice a voi. *Vio.* No Signora.
Gion. Amor in quanto a me non so che sia.
Vio. Io sempre l'ho creduto una pazzia,
La Duch. Ed io quando si parla di Cupido,
 Dell'arco, e degli strali me la rido.

Catch a tre voci.

Voi senz' altro avete in petto
Signorina un non so che.
Quel rosetto sul visetto—
Quel sospiro—Dite a me?
V'ho scoperta, ne son certa.
Voi senz' altro, &c.
V'ingannate per mia fè.
Voi senz' altro, &c.
Oibò oibò—no no no.
S'io lo vedo, s'io lo so.

[Partono.]

S C E N A. VII.

Capocchio e Seguito.

Cap. Questi miei cortigiani
 Hanno il cor doppio come le cipolle,
 In grembo all'ozio molle
 Traggon i giorni loro,
 Di cabale e raggiri
 Hanno il cervello pregno,
 E in questo solo aguzzano l'ingegno.
 Dicono ch'io non sono un contadino,
 Che l'amor di Gionchiglia è una visione,
 Che un sogno m'ha gabbato,
 Che realmente son principe nato,

G 2

E vog-

E vogliono senz' altro
 Ch' abbia le braccia lunghe—Oh vacci
 scalzo ! [Si misura le braccia.
 Si vede a chiare note,
 Che fan mestiero di piantar carote.

S C E N A VIII.

Monsù l'Allumette e Detto.

l'All. Altezza a lei m' inchino. *Cap.* Addio buffone.

l'All. Mais comment Monseigneur, que dites-vous là ?

Verissimo è ch' io vivo
 Colle buffonerie,
 E che fo rider spesso a spese mie,
 Ma sono un Virtuoso, e Vostr' Altezza
 Vedrà, se fa 'l riflesso necessario,
 Che tra un buffone e me c' è un gran divario.

Cap. Fra un asino ed un' oca,
 Par molta differenza e ce n' è poca.

l'All. Ma foi, c'est très-bien dit—he he he he.

[Ride.

Cap. Non ho voglia di ridere. *l'All.* Son serio

Cap. Ah Gionchiglia ! Gionchiglia ! *l'All.* Signor
 mio

[Sospirando.

Voi fiete innamorato——

Si quelque femme Monseigneur vous inter-
 resse,

La dovete pigliar pour votre Maîtresse ;
 Ben sapete ch' io son vôte serviteur.

Je m' offre pour son Argus. *Cap.* Volete dire
 Ch' io dia ai topi il formaggio a custodire.

l'All.

that I have been deceived by a dream, and that I am really a prince born—They even go so far as to affirm to my face, that my arms are exceedingly long—[*Measuring his arms.*] I never met in my life greater impostors.

SCENE VIII.

To him Monsieur l'Allumette.

L'All. I am your Highness's most obedient humble servant.

Cap. Adieu my dear Jack.

L'All. Jack! why do you call me so, my Lord? 'Tis very true that drolleries are my only support, but sure I deserve the title of a man of genius, for I am the most eminent bottle-conjuror in the universe—I may boldly venture to put myself on a level with the great philosopher Democritus, with this trifling difference only, that he laughed at other people's follies, whereas I invent follies myself to make other people laugh. Between me and a Jack you'll find a prodigious disparity.

Cap. An ass and a goose seem two very distant objects, and yet they are much alike.

L'All. Well said, upon my honour; he! he! he!

[*Laughs.*]

Cap. I am not inclined to laugh.

L'All. Well, my lord, I am serious, I can always command my temper and my looks. [Sighing.]

Cap. Ah! Gionchiglia! Gionchiglia!

L'All. Faith, you seem to be in love—If any woman tickles your fancy, why don't you endeavour to take her for your mistress—I make bold to offer your Highness my humble services—A better *Argus*, a more faithful guardian than myself cannot be found.

Cap.

Cap. I know better than to trust a rat with my cheese—

L'All. Your Highness may do it safely—My fidelity is well known—But let us talk about the important and most serious business of my Fête.

Cap. You have already plagued me enough with your Fête—At present I can think on nothing but my dear—Gionchiglia.

Towards the object of my love

*My thoughts all take a sudden spring,
Like flutt'ring bees, confus'd they rove,
And are for ever on the wing.*

The roses dew they try to sip,

*And the white lilies of the fair :
Now on her breast, now on her lip,
And here, and there, and every where.*

*Some always gaze at her blue eyes,
On her sweet smiles some others peep,
A swarm around her graces flies,
And at her shape a thousand peep.*

L'All. My lord, I am in hopes you won't forget
To favour me your protection.
As I take in subscribers for my Fête,
I humbly crave your subscription.

Cap. Get away, Monsieur, begone,
Go to hell, let me alone.

[Cap. exit.]

S C E N E IX.

Mr. *l'Allumette* alone.

I forgot to shew him an old almanack I wrote some time ago, I am sure he would not fail to patronize such a clever thing, especially as he cannot read.

[Exit.]

SCENE

L' All. Oh sono un uom fidato ; ma frattanto
Parlons un peu de ma fête.

Cap. Non mi seccate con la vostra festa,
Or non ho che Gionchiglia nella testa.

*Vagabondi i miei pensieri
Scappan fuori del cervello,
E ciascun come un augello
Svolazzando se ne va.*

Volan tutti alla mia Bella :

*Chi sul labbro porporino,
Chi sul seno alabastrino,
Giù e sù, e quà e là.*

*Sulle tenere pupille
Ve ne sono più di mille,
Sulle grazie del suo riso,
Sopra i vezzi del bel viso
Un milione ce ne stà.*

L' All. *Monseigneur non vi scordate,
Accordez vòtre protection
A ma fête par souscription,
Che magnifica sarà.*

Cap. *M' hai stordito, m' hai seccato,
Digraziato via di quà.*

[Parte.]

S C E N A IX.

Mr. L'Allumette solo.

Mi son dimenticato di mostrargli
Un almanacco vecchio che ho composto :
Un' opera sì bella
Non mancherebbe certo di proteggere,
C'est un bonheur pour moi che non sa leggere.
[Parte.]

SCENA

S C E N A X.

Gabinetto.

La Duchessa e 'l Duca, indi Violetta.

Il Duca. Partì la villanella?*La Duch.* Troppo di lei sollecito voi siete.*Il Duca.* I gelosi sospetti

Scacciate omai dal seno,

Esca non accrescete al mio veleno.

La Duch. Ecco appunto Violetta.*Il Duca.* Partì la contadina? *Vio.* Altezza no.*Il Duca.* La burla è riuscita a maraviglia,

Ora convien Gionchiglia

Involger nell' error del contadino.

La Duch. Credere le si faccia ch'è figliuola*Del Monarca lunar.* *Il Duca.* Che sposar deve
Il nostro finto Duca.*Vio.* Sarà fatto ogni cosa,

Ma prima ho da pensar a farmi sposa.

Il Duca. Come? *La Duch.* Di chi mai devi esser
conforte?*Vio.* Di Monsù de L'Allumette:

Promesso ha di sposarmi questa sera.

Il Duca. Ciò tu puoi differire. *Vio.* Mi perdoni,

Non posso più aspettar, il tempo passa,

E quando avrò le crespè,

E i solchi nelle guance

Nessun

S C E N E X.

A Closet.

The Duchess and the Duke, then Violetta.

The Duke. Is the girl gone?

The Duch. You seem rather too anxious about her.

The Duke. Don't begin to plague me with your ridiculous jealousy.

The Duch. Here is Violetta, she will tell us whether the girl is gone.

The Duke. Where is Gionchiglia?

Vio. I saw her just now in the garden.

The Duke. She must not part—our jest has had the intended effect, but I think we might improve it a good deal, by making Gionchiglia partake of the deception.

The Duch. You must endeavour to persuade her, that she is the daughter of the Emperor of the Moon—a foolish girl will believe any thing.

The Duke. Tell her that she is the very lunatick princess engaged to prince Capocchio.

Vio. I shall fulfil your orders with the utmost punctuality, but first I must beg leave to settle the business of my wedding.

The Duke. Your wedding!

The Duch. Who's to be your husband?

Vio. The celebrated Monsieur L' Allumette—he has promised to marry me this evening.

The Duke. You must put it off.

G*

Vio.

Vio. Not I indeed—I cannot wait any longer—time is on the wing, and I will be merry while I can—when I shall be an old woman, no body will take any notice of me——Look at a sweet flower in the garden—in the morning, it is ever surrounded and courted by the fluttering bees; but in the evening, as soon as it begins to wither, it becomes an object of contempt; and not even a wasp is seen to buz about it.

Beauty more quick than lightning goes,

And must be taken as it flies:

A lovely fair is like the rose,

To-day she buds, to-morrow dies.

Let us be wise, by love and pleasure,

The bloom of age, let e'er be crown'd,

Else youth will prove a worthless treasure,

A jewel buried under ground.

[Exit.

SCENE XI.

The Duke, the Duchess, then Capoechio, afterwards Gionchiglia.

The Duke. We must not depend on Violetta, for she has now the whirligig of love in her head.

The Duch. We shall mind the business ourselves.

Cap. speaking to his servant. } Look here, tell my French cook, that he uses me extremely ill—I want a dish of maccaroni immediately.

The Duke. The Princess of the Moon is expected every minute.

The

Nessun mi guarderà: quel gelsomino
 Ch'era sì vezzeggiato in sul mattino
 Dall' api adulatrici,
 Miratelo la sera inaridito,
 Com' ei resta avvilito,
 Oggetto egli divien di scherno e scorno,
 E non gli gira una farfalla intorno.

*La bellezza è un ben fugace :
 Quella rosu sì vezzosa,
 Ch' oggi alletta, e a tutti piace,
 Doman più non piacerà
 Il bel fior di giovinezza,
 Che a godere ognor c' invita,
 E' una gioja seppellita,
 Se languire amor si fa,*

[Parte.]

S C E N A XI.

Il Duca, La Duchessa, iudi Capocchio, poi Gionchiglia.

Il Duca. Costei sol pensa all' amorose pene.

La Duch. L'affare a noi sollecitar conviene.

Cap. par } Olà dite al mio cuoco,
lando a' suoi } Che non voglio più star a denti secchi,
servi. } Porti subito un piatto.
 Di maccheroni. *Il Duca.* Altezza

Attendiamo a momenti

La Lunar principessa——

La Duch. Di desinar con essa

Aspettare dovete.

Cap.

Cap. Il viaggio della luna
E' piuttosto lunghetto,
E morirò di fame, s' io l' aspetto.

Il Duca. Non può tardar gran cosa.

La Duch. Questa novella sposa
Forse non vi parrà così bellina
Come la contadina.

Cap. Or che principe sono,
Alla moda de' Gràndi,
Ho da condurmi anch' io,
E antepor l' interesse al genio mio:
O Gionchiglia sei quà——

Ti credevo partita. *Gion.* Sì crudele.
Hai core di scacciarmi, ah traditore!

Cap. Non ti vo' più scacciar, Dama d'onore
Anzi ti voglio far, farai contenta.

Il Duca. Resterai sempre in Corte.

La Duch. Si farà la tua forte.

Cap. Afficurar ti puoi
Della mia protezione.

Gion. Promesso hai di sposarmi,
E mantener mi devi la promessa.

Cap. Non sai che ho da sposar la principessa
Della Luna, altrimenti
Dite voi, non è ver ch' io perderei
Tutti gli stati miei.

Il Duca. E' certo. *La Duch.* Il ver ti dice.

Cap. Stà pur con me, ti renderò felice.

Gion. Se sposar non mi vuoi, me n' anderò.

Cap. Eh resta tortorina,
Mio dolce zuccherino. [*Capocchio cerca di far vezzi
e carezze a Gionchiglia, ed essa si mostra sdegnata.*]

Gion. Levate quella mano,
State da me lontano,
Questi scherzi non voglio,
Serbare gli potete

The Duch. You must wait till she comes.

Cap. The Moon's journey is rather long; and if I wait for the princess, I shall hunger to death.

The Duke. She will soon be here.

The Duch. I am sure you won't like the princess of the Moon so well as you do Gionchiglia.

Cap. I begin to be acquainted with the reason of state, and therefore, in imitation of my worthy brethren, I think proper to consult my interest before my inclination——Oh my sweet Gionchiglia, I am extremely glad to see you here—I was afraid that you was gone away in a pet.

Gion. Why sure I am obliged to part, since you have had the cruelty of banishing me.

Cap. No, no, my dear Gionchiglia, give me *the lettre de cachet*, I shall tear it to pieces—I will not banish you any more—far from it, I have a thought of making you one of my maids of honour.

The Duke. You shall remain among us.

Cap. You may rely on the partiality of my favour.

Gion. You have made me a solemn promise of marriage, and I insist on your fulfilling it.

Cap. When I promised you, I was in a dream, as every body assures me; and besides, I am forced to marry the daughter of the mighty Emperor of the Moon, else he would play the devil with me.

Gion. Ah faithless, barbarous man!——since you wont marry me, I shall go back to my parents to acquaint them with your perfidious treachery.

Cap. No no, stay my sweet angel, do not leave me my sugary little creature.

H

Gion.

Gion. Let me alone, Sir, keep your distance.—
[Attempting to caress her.] Go and play with the
 Empress of the Moon—for my part, I am not
 equal to such an extraordinary honour.

*I am like the sensitive plant,
 Which on the surface flies the touch:
 These freedoms, Sir, I will not grant:
 Have done, I say, this is too much.
 Doubtless, if you lov'd me well,
 You would marry; for my part
 I shall lead no apes in hell,
 But you mean to break my heart.*
*[Capocchio makes several gestures to shew that he is
 no more inclined to marry.]*
*After all I declare
 Reason shall be my rule,
 And not a rush I care
 For the freaks of a fool.*
[Now Cap. repents what he said.]
[Exit with the Duke.]

S C E N E X.

Capocchio and the Duchefs.

Cap. Oh, Oh, is it so—there will be no love lost be-
 tween us—I shall hereafter turn all my thoughts
 on the Princess of the Moon. I have observed
 that the cattle at night are all black. Mean-
 while let us go to dinner.—Here cooks, halloo!
 give me something to eat—Since I am your
 Duke, I will needs be obeyed, d'ye mind me—
 I charge you to execute the orders of my empty
 belly.

*[Exit.
 The*

Per la Gran principessa della Luna,
Io non merito aver sì gran fortuna.

Son la pianta sensitiva

Che toccare altrui non lice,

Alla base, alla radice

Chi la vuole, deve andar

Insolente, impertinente,

Deh cessate, tralasciate,

Io non vo' che mi tocchiate,

Chi mi vuol m' ha da sposar.

[Capocchio fa varj atti per mostrare che non vuol più sposarla.]

Ah crudele del mio amore,

Del mio cor non hai pietà:

Infedele traditore:

Di me cosa mai farà?

[Ora Capocchio si mostra intenerito.]

Scioccherello, poverello

Me la rido, me la gode,

Non ti voglio in nessun modo,

Io di te non so che far. [Parte col Duca.]

SCENA X.

Capocchio e la Duchessa.

Cap. Non mi vuoi, non m' avrai,

Sarà la Principessa della Luna

Il solo mio pensier nel' avvenire,

Le pecore di notte

Sembrano tutte nere.

Intanto andiamo a pranzo: [volgendosi ai servi.

In tavola portate immantinente,

Se sono il vostro Duca

Devo essere ubbidito,

Fate quel che comanda 'l mio appetito. [Parte.

H 2

La

La Duch. Nell' alma di costui subito estinte
 Si son d'amor le faci.
 Pochi d'un vero amor sono capaci,
 In amor gli augelletti
 Son di noi più costanti
 E più fedeli amanti,
 Se delle dolci tenerezze loro
 Fossero l'alme nostre imitatrici,
 Sarebbono più saggie e più felici.

*Quel soave rossignuolo
 Che smarrito ha la compagna
 Sempre piagne, ognor si lagna
 Dell' acerbo suo martir.
 E le note sue canore
 Son sì flebili e amorose,
 Che le selve fan pietose,
 Fanno i sassi intenerir.*

[Parte.

S C E N A XI.

Sala illuminata.

Tavola imbandita, con sedie, &c.

Capocchio, indi *Mr. l'Allumette*, poi *Gionchiglia*
 vestita da *Principessa della Luna* con cameriere.

Cap. Non vedo i maccheroni. *L'All.* Monseigneur
 Giunta è la *Principessa di Lucina*.

Cap.

The Duch. He seems to have forgot his affections very easily. The more I know the world, the more I am convinced that there is no such a thing as constancy in love. The least cross-purpose makes all lovers flinch——Very few indeed are seen inspired with the true enthusiasm of the amorous passion, burn like martyrs for the idols of their hearts——Love in general is a fleeting caprice, a transient gust. Is it not very strange to consider, that in love, brutes are wiser by instinct, than men by reason? The amorous fidelity of some of the feather'd tribe is a reproach to the fickleness of our souls. Should mankind imitate their tenderness, they would not look as they constantly do after happiness in vain.

*The nightingale, her partner gone,
Salutes the day with mournful strains,
And ceases not her tender moan,
Till she returns to sooth her pains.
Her plaintive notes the brutes can move,
Woods appear list'ning to her wail,
Rocks seem to feel the sense of love,
And shew the truth of Orpheus' tale. [Exit.*

SCENE XI.

A Room illuminated. A Table, with the Cloth laid, &c. Chairs, &c.

Capocchio, then Mr. L'Allumette, then Gionchiglia, dressed as the Daughter of the Emperor of the Moon, with Attendants.

Cap. I don't see the macarony.

L'All. The lunatic Princess is just arriv'd; and here she is.

Cap.

Cap. Why, this is Gionchiglia.

Gion. No, no; I am the real daughter of the Emperor of the Moon; hitherto I thought myself a poor country girl, but I was in a dream.

P'All. I will not venture to bet any thing upon it, but I am ready to take my oath, that what she says is exactly true——Miss is really daughter of the Moon, but she happened to be changed in the cradle by the nurse.

Cap. By the Lord Harry, I should never have thought of this.

Gion. Now I hope you will have no difficulty of marrying me.

Cap. While the belly is empty, it is not time to talk about marriage.

P'All' I go and fetch the soup. *[Exit.]*

Cap. Bring dinner on the table, be expeditious—Let us have some macarony or roast beef, any thing will suit the sharpness of my stomach, except a meagre soup of frogs.

S C E N E XII.

Capocchio and Gionchiglia, then Mr. P'Allumette, afterwards the Duke of Athens, the Duchess, Capricorno and Violetta, all four personating the Court Physicians, in order to to examine and to essay the Messes on the the Table of the Mock Prince, according to the ancient Custom in several foreign Courts.

Gion. My affections are very tender and sincere, but your cruel heart is a downright stranger to love.

Cap.

Cap. Se viene di cucina,
Ha di me più fortuna,

L'All. Lucina Monseigneur vuol dir la Luna.
La voilà Monseigneur. *Cap.* Quest' è Gion-
chiglia.

Gion. Del Monarca Lunar io son la figlia,
Non sono una plebea,
Siccome io mi credea.

L'All. E' vero, c' est très-vrai :
Mademoiselle è figlia della Luna,
Ma quando era fanciulla,
La barattò la balia nella culla.

Cap. Questo poi non l'avrei creduto mai.

Gion. Ora più non avrai
Difficoltà veruna di sposarmi.

Cap. Quando la pancia è vota,
Non è tempo a parlar di matrimonio.

L'All. Vado a pigliar la soupe.

[Parte.]

Cap. Portate qualche cosa, fate presto.
Maccheroni o polenta non importa :
Alla bocca affamata
Qualsivoglia vivanda è sempre grata.

S C E N A XII.

Capocchio e Gionchiglia, indi Mr. l'Allumette,
poscia i medici di corte, cioè il Duca, la Du-
chessa, Capricorno e Violetta, ciascheduno di
essi vestito colla toga dottorale.

Gion. Adorato idolo mio
In te vive ogni mio affetto,

Ma

Ma tu barbaro nel petto
Serbi un cor che non fa amar.

Cap. Non è ver: l'unico scopo
Tu sei pur delle mie brame,
Ma chi muore dalla fame
All' amor non può pensar.

L'All. Ah voici les maccheroni
Col formaggio parmigiano:
Zuppa degna d'un sovrano,
Degna un giove di cibâr.

[*Entra con un piatto di maccheroni, accompagnato da due cuochi, i quali portano due altri piatti.*]

Cap. } L'odor solo m'è sì grato,

Gion. } Che conforta 'l mio palato.

Cap. O che gusto! O che piacere!

[*Vanno per sedere.*]

A. 2. Possiam metterci a sedere.

L'All. Monseigneur, non ho finito,
Gli altri piatti vo' a cercar. [*Parte coi cuochi.*]

Cap. Oh che fame! *Gion.* Che appetito!

A. 2. Non ci fate più indugiar.

L'All. Les ragoûts, les entremêts,
Quà l' aleffo, quà l'arrosto:
Tutto vo' che sia disposto
Con un garbo singolar.

[*Entra coi cuochi come sopra.*]

Cap. } O che gusto! O che piacere!

Gion. }

L'All. Monseigneur non ho finito. [*Parte.*]

Cap. }

Gion. } Ah pietà del mio appetito!

L'All. Ecco il resto, tutt'è lesto,

[*Rientra coi cuochi, i quali poi subito partono.*]

Or potete desinar.

[*Cap. e Gion. siedono a tavola.*]

Cap.

Cap. You are very much mistaken, I like you very well, but my dinner at present is of more consequence than my amorous passion.

P. All. Here are the famous macarony, with Parmesan cheese——a very good thing fit for a king.

[Enters with a dish of macarony, attended by two French cooks.]

Cap. } The odour alone makes my mouth to water.

Gion. } Let us sit down at table.

P. All. I have not yet done, I must fetch the other dishes.

[Exit with the cooks.]

Cap. I have a cursed hungry stomach.

Gion. I am also very hungry.

2. Do not keep us on the tenters.

[Re-enters with cooks.]

P. All. Here are the ragoûts and the entremêts, lay here the bouilli, and there the roast-beef——every thing must be arranged with a peculiar elegance.

Cap. } This revives my spirits, let us sit

Gion. } down.

P. All. I have not yet done.

[Exit.]

Cap. } Be quick, have a little compassion for

Gion. } our appetite.

P. All. Every thing is ready, you may now help yourselves.

Cap. } My dear macarony you are come in the
Gion. } nick, we wanted you very much.

[*Cap. and Gion. sit themselves down at table.*

The Physicians. An please your most serene Highness, give us leave to enquire into the wholesomeness of your victuals—It is not proper for Princes to eat any thing without our previous consultation.

[*The Physicians sit down.*

Gion and Cap. } Who are these fellows? what do
to P^r All. } they want?

P^r All. They are the Court Physicians.

Gion. } We stand in no need of them now; let them

Cap. } begone.

P^r All. We cannot break the etiquette—it is their province to attend the tables of great Princes, for the sake of preserving their health.

Cap. Since it is so, let them remain—(*Addressing Gion.*) What do you think, my dear, of that pudding?

Gion. Faith, it looks very tempting.

[*While Cap. is going to put some pudding into his plate, he is stopt by the Physicians.*

The Physicians. Stop—you cannot eat without our previous consultation.

The Duch. Galen in his *Book de Sanitate Tuenda*, and in the chapter about puddings, has pronounced them a most insalubrious mischievous food.

All the Physicians. And therefore your Highness must abstain from all puddings.

P^r All. Since it is so, I must take the dish away.

Gion. Let us try that potato pye—

Cap. And that calf's head—

Cap. } Cari cari maccheroni,
 Gion. } O vivande ognor gradite,
 Molto a tempo voi venite
 La mia pancia a consolar.

[Entrano quattro medici, e siegue sinfonia.]

I. Medici. Date veniam Signor Duca,
 E Madama la Duchessa,
 Sine nobis non manduca,
 Pria debemus consultar.

[I medici siedono.]

Gion. }
 Cap. a } Cos' è questo nuovo imbroglio ?
 Mr. l' All. }

l' All. Sono i Medici di Corte.

Gion. }
 Cap. } Vadan pure, non li voglio ?

l' All. Denno i piatti esaminar.

Gion. Vadan pure. Cap. Non li voglio.

l' All. Non si possono cacciar.

Cap. Che ti par di quel guazzetto ? [a Gion.]

Gion. A me par che sia perfetto.

I Med. Signor Duca non manduca,
 Pria debemus consultar

[Cap. va per mangiare, ed è trattenuto dai Medici.]

La Duch. } Piano piano, adagio adagio,

Alzandosi. } Per sentenza di Galeno
 Quell' intingolo è un veleno,
 E non devesi toccar. [Tutti i medici.]

l' All. Ah ma foi quand' è così,
 Convien torlo via di qui.

[Porta via il piatto vietato dai medici.]

Gion. Ma quel piatto d' animelle ?

Cap. E quell' altro di frittelle ?

A 3.

Gion. Cap. } Si potrebbero assaggiar.

l' All.

2. Medici. Sopra 'l fritto non fu scritto,

2. Altrimed. Ma parlando dell' aleffo

Avicenna è assai perplesso,

I primi Med. Anzi equivoco ci par.

[Cap. va per mangiare, e viene trattenuto come sopra.

Tutti i Med. Signor Duca, &c.

La Duch. Questo caso è assai scabroso,
 E se dar deggio 'l mio avviso,
 Ch' Avicenna abbia deciso
 Sarà bene d' aspettar.

l' All. Ah ma foi quand' è così
 Convien torlo via di quì.

[Mr. l' All. porta via un piatto come sopra.

Cap. } Dalla fame il vostro esame

Gion. } Mi vorrebbe far crepar,
 Ma con questi maccheroni
 Io mi vo' refocillar.

[Cap. va per mangiare, e siegue come sopra.

I Med. Signor Duca, &c.

La Duch. } Maccheroni non son buoni,

Viol. } Causan sempre indigestioni.

Gli altri due Medici. Ostruzioni oppilazioni.

Cap. Non venitemi a feccar.

Tutti i }
 Medici } Non si dà cosa più rea,

Infiammar fan la trachea,

Guastar sogliono i polmoni

Il pancreas, i rognoni,

Danno il flusso, febbri acute,

Sono peste alla salute.

Cap. Io vi mando a far squartar.

I Medici. Fan venir l' idropisia,

Mal di capo, cacomia,

Non si devono mangiar.

l' All

P. All. } I am sure the Physicians can object no-
Gion. } thing to those dishes.
Cap. }

Two Physicians. Hypocrates wrote nothing on potatoes; or if he did, his work is lost.

Two other Physicians. With regard to the calf's head, Avicenna has left an excellent treatise on the subject, but as nobody understands it, we deem it proper to suspend our consultation on that important topic, till Avicenna takes the trouble of setting the matter in a better light.

P. All. Since it is so, I must take the dish away.

Cap. } What do these fellows mean? sure they
Gion. } want to starve us——but I will not mind them at all, I shall fall to on that dish of macarony without asking their advice.

Physicians. Stop—you cannot eat without our previous consultation.

The Duck. } Macarony are very indigestible and un-
Viol. } wholesome food——They are the immediate cause of obstructions, oppilations, inflammations, indurations, repletions.

Cap. I don't care a pin for what you say.

P. All.

All the Physicians. There's nothing more unhealthy than macaronies on account of the thorax, the lymphatic vessels, the liver, the spleen and the pancreas, the mediastinum, the vena cava, the coccyx, the epiploon, and the medulla oblongata.

Cap. Curse on your babbling.

Physician. Macaronies cannot but hurt your constitution, they generally occasion many dreadful disorders, as the facies hippocratica, the hypophagma, the atonia, the cachexia, the cacochoylia, the cacopragia, the cacostomachus, the cacotrophia, and the cacatoria febris.

Gion to Cap. O since macaronies are so unwholesome, you must not eat them—[*Cap. tries to help himself, and is hindered by the physicians, who will not suffer him to eat more than two macaronies, which they lay before him, taking the rest away.*—take heed of your health.

Physicians. We give you leave to eat two macaronies, and no more, for according to the wise observation of the famous Cornaro, abstinence is the first pillar of the human constitution.

Cap. Ye traitors, impostors, assassins, give me my macaronies, or I'll have you all hanged.

[*All rise.*

Physic. Oppilations, inflammations and secretions—

Cap. My macaronies, I say——

Physic. Cachexia, cacostomachus, cacotrophia, and the febris cacatoria.

Cap. Assassins, traitors——

Physic. Febris cacatoria——

Cap. My macaronies——

Physic. Repletions, secretions, secretions, repletions, inflammations, oppilations, inflammations——

Cap.

L'All. Ah ma foi, quand' e' così,
Convien torli via di quì.

Cap. Disgraziati date quà :
O che barbara sventura !

Cion. a Cap. Ah non' fate, abbiate cura
Della vostra sanità.

[*Mr. All. vuol portar via i maccheroni ed è trattenuto da Capocchio, il quale cerca sempre di mangiar, ed i medici l'impediscono, e finalmente gli pongono innanzi due soli maccheroni sopra un piattino e tolgono via il restante*].

I Med. Questi pochi basteranno,

Mr. l'All. } Che di cibo esser avaro .
e Gion. }

E 'l secreteo del Cornaro,
Che fa un secolo campar.

Cap. Impostori, traditori,
Assassini, mascalzoni,
Date quà i miei maccheroni,
O vi fo tutti impiccar.

[*Alzandosi insieme con gli altri.*]

Tutti gli } Ostruzioni oppilazioni,
altri. }

Cap. Mal di cuore infiammazioni.
Date quà i miei maccheroni.

Tutti gli } Flusso, tosse, caconia,
altri. }

Mal di capo, idropisia,
Il pancreas, i polmoni.

Cap. Assassini, mascalzoni.

I Med. Febbri acute ne' rognoni.

Cap. Date quà i miei maccheroni.

Tutti gli } Rognoni, polmoni
altri. }

Polmoni rognoni,
Pancreas, trachea

Catarro

Catarro diarrea,
Cervella budella
Budella cervella.

- Cap.* Affaffini. *I Med.* Febbri acute
Cap. Date quà i miei maccheroni.
I Med. Sono peste alla salute.
Cap. Impostori. *I Med.* La trachea.
Cap. Traditori. *I Med.* La diarrea.
Cap. Affaffini. *I Med.* Idropisia.
Cap. Mascalzoni. *I Med.* Cacomia.
Cap. Affaffini, mascalzoni
Date quà i miei maccheroni.
Il Med. Causan sempre indigestioni.
Cap. O vi fo tutti impiccar.
Tutt gli }
altri. } Non si devono mangiar.

Fine dell' Atto Secondo.

Cap. Impostors——

Phys. Facies hippocratica——

Cap. Give me my maccaronies——

Phys. Inflammations, indurations——

Cap. Impostors. *Phys.* Cacochyliā——

Cap. Traitors. *Phys.* Cacotrophia——

Cap. Assassins. *Phys.* Cacopragia——

Cap. Villains. *Phys.* Febris cacatoria——

Cap. Give me my maccaronies, or I'll have you all
hang'd——

All except Capocchio.

*Your appetite controul, and be discreet,
For maccaronies are not fit to eat.*

End of the Second Act.

A C T — III.

S C E N E I.

A Clôset.

Monsieur l' Allumette and the Duke.

L' All. **P**ardonnez-moi, I knew nothing of your joke, I made a sad mistake, I took the mock-prince for your highness.

Duke. No matter for it, I confirm you in the office of my Merry-Andrew.

L' All. Ten thousand thanks to your highness favour.

Duke. I must now employ you in a certain delicate affair.

L' All. Here I am at your command—I am ready to do any thing for the sake of your most serene highness—You'll always find me a very good-natured fellow.

Duke. You know the country-girl, whom we induced to believe, that she was princess of the Lunar empire—She is in the garden fast asleep; for to put an end to the joke, we have mixt something in her drink, as well as in that of Capocchio, and their drowzed senses have instantly been seized with soft oppression—Now you must fetch them back to court, for I want to see the effect of their surprize, and above all, I long to speak to Gionchiglia, whose innocent charms, I must confess, have struck the very core of my heart.

L' All. I go immediately, my Lord.

Duke. But have a care, give not the least hint of my passion to Capocchio;—for should he happen to find out the object of your errand, egad, I am afraid he'd give you a sound drubbing.

L' All.

A T T O III.

S C E N A. I.

Gabinetto.

Monfieur L' Allumette, e il Duca.

L' All. **P**ardonnez-moi, fignore della burla :

Io non fapevo nulla,

Fatto ho un error maficcio,

Il Principe pofticcio

Pigliai per voſtra Altezza. *Duca.* Non importa :

Di Corte refterete

Buffone come pria.

L' All. Grazie alla di lei fomma cortefia.

Il Duca. Biſogno ho d' un ſervizio. *L' All.* Mi comandi,

Son pronto a far di tutto, Monſeigneur,

Je fuis un homme de bon coeur.

Il Duca. La bella forofetta

Di Capocchio invaghita

Ha fatta nel mio ſeno una ferita,

E richiamarla in corte io bramerei——

L' All. Monſeigneur tout à l' heure.

Il Duca. Ma il villano teſtè da noi burlato

Par di lei fieramente innamorato ;

Onde convien far sì che non ſ'avvegga

Della voſtra ambafciata

A fin di non buſcar qualche legnata.

L' All. La paura il mio cor non fa che ſia,

Non ho avuto che un ſchiaffo in vita mia.

Monſeigneur à Paris,

Ed in tutta la Francia

Del mio valor cias cuno è perfuaſo,

Che pigliavo la gente per il naſo,

Voglio dir che 'l meſtiere

Eſercitavo in Francia del barbiere.

Il Duca.

Il Duca. Mi piace il vostro spirito faceto :

Andate ed eseguite i miei voleri :

Nella vostra destrezza

Pongo le mie fiducie. *L'All.* Vost' altezza

S' accerti pur, che la faccenda è fatta.

Le donne o belle, o brutte

Si lascian quasi tutte

Facilmente pigliar come le mosche.

La femmina si fa

Serba del vetro la fragilità,

Anzi maggiore è la di lei fralezza,

Che 'l vetro talor cade, e non si spezza. [*Parte.*

Duca. Chi le piaghe saldar brama del core,

Deve cercare il balsamo d'amore.

E' vero che in amore in van s'aspetta

Di ritrovar felicità perfetta ;

Ma l' oppio si può dire

Dell' umane sventure.

La cara villanella

Ha un non so che nel volto di piccante,

Che di lei diventar m' ha fatto amante.

Ma se l' accolgo in corte

Che dirà la consorte ?

Amor me lo consiglia,

Il dovere lo vieta.

Che farò ? Il pensier mio

Da varj affetti ognor spinto, e rispinto,

Par che si avvolga dentro un laberinto.

La ragione assisa in trono

Folle chiama il mio desio,

E nemica all' idol mio

Porge lume al cieco ardor.

Ma se innanzi un dolee riso,

Un sol vizzo amor mi reca,

In quel punto si fa cieca,

La ragione e non l' amor.

[*Parte.*

SCENA

L'All. My heart, my Lord, is totally unacquainted with fear. I never received but one box on the ear in all my life——In France, I took great many people by the nose——For I'll tell your highness a secret——I was a penny-barber——he, he, he, he.

[*Laughs, whispering the Duke.*]

Duke. You are a jovial fellow——I like your sincerity——Well go, and endeavour to bring my wishes about, I rely on your dexterity.

L' All. You may depend on my success——your highness must know, that the fair sex are even more weak and brittle than glass itself, inasmuch, as glass sometimes is proof against a fall, but women never. [Exit.

Duke. Hereafter I mean to seek a refuge from my spleen into the arms of Venus——If love affords no perfect happiness, it is at least the opium that benumbs the sting of human anxieties——I find something exceedingly engaging in the looks of Gionchiglia; but upon mature consideration, I cannot indulge my passion without falling out with my wife, and exposing my character to the censure of the world. What shall I do? My thoughts are bewildered in a strange maze of perplexities.

*Oft reason sitting on the throne
Her friendly rays tries to impart,
Urging my fancy to disown
All the past follies of my heart.
But then the object I adore,
Striking anew my fickle mind,
Resumes her sway just as before,
One smile of love makes reason blind.* [Exit.

SCENE

S C E N A II.

Mr. L' Allumette, then the Duchefs, afterwards
Violetta.

L' All. If I cannot fucceed with Gionchiglia, I
am undone, for the Duke will take me for a
fool.

Duch. Have you feen Violetta?

L' All. Ah Madam—give me leave—

Duch. I muft find her out.

[*Exit.*

Vio. I want to fpeak to the Duchefs.

L' All. Ah, *Mademoifelle*——

Duch. Violetta——

L' All. Here ſhe is.

Duch. I have ſomething very curious to tell you—
The Duke runs quite diftracted for Gionchiglia—

L' All. Indeed? I am ſtruck with amazement.

Vio. I wonder how he can uſe ſo ill ſuch an accom-
pliſhed lady as your moſt-ſerene Highneſs.

Duch. He gives the preference to a fool.

L' All. A country girl!

Duch. A low creature!

Vio. It muſt be own'd that ſhe is very pretty, but
as dull as a beetle—beſides, ſhe is one of thoſe
faſtidious ſqueamiſh creatures, whoſe company is
more tedious than that of a teazing fly, or of a
flea dancing in a ſtocking.

Duch. A beautiful and filly woman is like a fiddle
out of tune, wherein there is no true harmony,
and which cannot but impart a diſguffing ſweet-
neſs.

Vio.

S C E N E II.

Monf. L' Allumette, indi la Ducheffa, poi Violetta.

L' All. Il diavol quefta volta mi rovina,
Che non poffo trovar la contadina.

Duch. Sapete ov'è Violetta?

L' All. Ah, Madame, mi permetta.—

Duch. Convieni ch'io la cerchi. *Vio.* Alla padrona
[*La Duch. parte.*

Bifogno ho di parlar. *L' All.* Ah, mademoiselle!

Duch. Violetta. *L' All.* La voici.

Vio. Signora. *Duch.* Non sapete,
Che 'l Duca è innamorato di Gionchiglia.

L' All. En vérité? Mi fa gran maraviglia.

Vio. Mi ftupifco che 'l Duca
Dimoftri così poco intendimento
Di pofporvi a madonna zucca al vento.

Duch. A una femmina rozza, e fcimunita.

L' All. Une pauvre payfanne.

Duch. Una vil contadina.

Vio. Quantunque fia bellina, è tanto goffa,
Seccante in modo tale,
Che fembrami qualor ftà a me vicino,
Che una pulce mi balli in un fcappino.

Duch. La femmina vezzofa ed ignorante
Ad un violin fcordato è fomigliante,
Che di vera armonia non è capace,
E manda fuori un dolce che difpiace.

Vio.

Vio. E' un pranzo, ov'ogni cibo
Senza sale condito
Non può mai soddisfare l' appetito.

L' All. Appunto come il timo
Nelle balze di Corsica cresciuto,
La donna che non ha
Altro pregio che quel della beltà,
Di cervello infingardo
Non è buona a produr, che un mel bastardo.

Duch. Voi Monsù L' Allumette,
Che avete viaggiato
Avete mai trovato
Uno Sguaiato come mio marito
D' una vile pettegola invaghito ?

L' All. Perdonate Madame,
'Tutto 'l genere umano o più, o meno
Và matto per amore: in Alemagna,
In Italia, ed in Spagna,
In Francia, in Inghilterra, e in Tartaria,
A Tutti amor fa far qualche pazzia.

L'Italiano cicisbeo

*Mammalucco al par d' Orfeo
Per la bella non ricusa
Anche al diavolo d' andar.*

Il Francese a dirittura

*In ginocchio amor ti giura,
Ed a tutte la sua fiamme
Eguualmente suol spiegar.*

L'Olandese sente poco

*Dell' amore il dolce foco,
Anzi par che senza core
All' amore voglia far.*

Il Tedesco è freddo amante,

*Lo Spagnuolo è stravagante,
E l' Inglese più d' un mese
Non si lascia incatenar.*

[Parte.

S C E N A

Vio. She is similar to a repast without salt, where the appetite is soon palled, and the palate can never be gratified.

L' All. Very true—The woman who has but the bare advantage of beauty and no brains, is like the thyme* grown in the barren lands of the isle of Corsica, from which the bees can only draw a spurious honey.

Duch. Pray, Monsieur L'Allumette, in all your wanderings about the world did you ever meet with a blockhead like my husband, whining for a mean insignificant creature?

L' All. I beg your pardon, Madam—mankind are pretty much the same all over the world. In Germany, in Italy, in Spain, in France, in England, and even in Tartary, the passion of love makes fools of us all.

*Th' Italian for his fav'rite lady
Is such a fool, and over-civil,
That for her sake he would be ready
To go, like Orpheus, to the devil.
The foppish Frenchman, when he sees
A beauteous fair, speaks of his flame,
Makes a grimace, falls on his knees,
And to all women tells the same.
The Dutch, who are no maccaronies,
Ne'er burn for love, and seem to mock it;
Their hearts are indolent and dronish,
And keep their feelings in the pocket.
Germans are rather cold in love,
The Spaniards queer, though always boon;
Th' English as tender as a dove,
But only during th' honey-moon. [Exit.*

* Mella jubes Hyblæa tibi, vel Hymettia nasci
Et thyma cecropiæ Corsica ponis api. MARTIAL.

S C E N E III.

A Garden. Star-light Night.

Capocchio and Gionchiglia sleeping, then Violetta and Capricorno, with a telescope.

Cap. *Fortune has befriended me——*

Gion. *I am in the Moon——*

Cap. *Am I Capocchio, or am I not ?*

Gion. *I am on the throne——*

2. *My thoughts are all perplext, hanging between
yes and no——*

Capri. The splendour that comes from that side is
the nose of Orion, adorned with many bright
stars.

Vio. And how d'ye call that star there ?

Capri. That's one of the horns of the bull, which
is near the Gemini.

[*Capri. not perceiving Capocchio hits his nose with
the telescope, and wakes him.*

Cap. Ah, villain—[*Waking.*] [Capri. runs away.

Gion. What is the matter ? What is this noise ?
Where am I ? [Waking.

Viol. What do you want of me ?

Cap. Tell me who was that fellow with that gun.

Viol. It was no gun——he had a telescope in his
hand——

Cap. What's a telescope ?

Viol. An instrument wherewith we gaze at the stars.

Cap. My astonishment grows upon me, methinks I
come from the other world.

Gion. I have hitherto been in a dream.

S C E N A III.

Giardino. Notte stellata,

Capocchio, e Gionchiglia che dormono, indi Violetta e Capricorno, contemplando gli astri col canocchiale.

Cap. *M' ha ajutato la fortuna.*

Gion. *Son nel mondo della Luna.*

Cap. *Son Capocchio, oppur non sono?*

Gion. *Son salita anch' io sul Trono.*

A. 2. *Pien di dubbj è 'l mio pensiero;
Veggbio, o sogno, non lo so.
Pendo in mezzo al falso, e al vero,
Me ne stò fra 'l sì, e 'l no.*

Capri. *Lo splendore che vien da questo lato
E' 'l naso d'Orione
Di vaghe stelle adorno.*

Vio. *Cos' è quell' altra Stella?* Cap. *Quella è un corno*

Del toro che stà ai Gemini vicino.

[Capricorno urta col canocchiale nel naso di Capocchio, e lo desta.

Cap. *Ah furfante, affazzino!* *[Capri. parte.*

Gion. *Cos è questo romor? Dove son' io?*

Vio. *Che bramate da me?* Cap. *Saper desìo,
Che voleva colui con quello schioppo.*

Vio. *Quell' era un canocchiale.*

Cap. *Che cos' è un canocchiale?* Vio. *Un istrumento*

Da contemplar le stelle,

Cap. *Fra tante stravaganze io mi confondo,
E mi sembra venir dall' altro mondo.*

Gion. *Ho sognato fin' ora.*

Cap. Ed io ho paura di sognare ancora.
Gion. C'è stata fatta qualche streggheria.
Cap. Venite un poco quà, signora mia;
 Io v'ho veduta in sogno questa notte.
Gion. Io mi ricordo pur d'avervi vista.
Cap. Siete certo una trista.
Viol. Sono innocente come l'acqua fresca.
Cap. Questa bella ragione non m'appaga.
Gion. Sei senz'altro una maga.
Cap. Vo' farvi abbruciar viva.
Viol. Eh lasciatemi andare, io non so nulla:
 Sono una semplicissima fanciulla,
 Sventurata in amor; ma la costanza
 Mi conforta a nutrirmi di speranza.
 Ho tribolato un pezzo,
 Ma se sfuggire io posso
 La burasca fatal che mi sovrasta,
 Battere allora io spero
 Della felicità l'almo sentiero.
 Della conca marina
 La candidetta figlia
 In molte circostanze mi somiglia.

La perla, sorella,
Di venere bella
Stà un pezzo ristretta
Negletta nel mar.
Da' lacci poi sciolta;
In nave raccolta,
L'Instabil zaffiro
La miro solcar,
Se fra le procelle
Concedon le stelle
A lei del periglio
L'Artiglio scansar.

Cap. And I am still dreaming.

Gion. We have certainly been bewitched.

Cap. Come here you mistress—I remember having
seen you last night in my dreams.

Gion. Faith, so did I.

Cap. You are a forcerefs, I'm sure.

Viol. I am as innocent as holy water.

Cap. This wont satisfy me—

Gion. You are a witch, as sure as a gun.

Cap. We'll have you roasted alive.

Viol. Let me alone, don't increase my sorrows, I
have had enough of 'em—My poor heart has
felt the raging tumult of many tempests, but now
a glimmering ray of hope gives me some comfort
— My vicissitudes, and indeed those of every girl
in my situation, might be compared to the com-
mon adventures of the daughter of the Maritime
Conch.

*For many years the candid pearl,
Born sister of the Queen of Pleasure,
Under restraint, like a fine girl,
Lies in the sea, a hidden treasure :
By avarice her fetters broke,
I view her tossing on the waves ;
But oft' she quits her galling yoke,
To sink into the liquid graves.
If when the angry surges rise,
And for a battle themselves form,
Casting their foam against the skies,
The pearl escapes the raging storm.*

With

*With pompous glory she is seen,
To grace the bosom of the fair,
Partakes the splendour of a Queen,
And on the throne finds a repair.* [Exit.

S C E N E IV.

Capocchio and Gionchiglia, then Monsieur de
l'Allumette.

Gion. Here comes another forcerer.

Cap. Who are you ?

l'All. A nobleman.

Cap. Oh ! oh ! a fine figure for a nobleman.

l'All. Come, come along with me my sweet angel,
(*to Gion.*) I shall make you some very fine presents.

Gion. I don't want your presents, I possess a sufficient treasure in the heart of Capocchio.

l'All. Mind me ; (*to Cap.*) I shall make thee very rich, thou shalt wear a bag-wig and a sword, like a fine gentleman.

Cap. Keep your wig, your sword, and your riches for yourself—Look there, those blue eyes, that lovely face, those graceful smiles are dearer to me than all the gold in the mines of Brasil, and the diamonds of the great Mogul into the bargain.

[*Pointing to Gion.*] *That fine set of ivory teeth, is more valuable than all the oriental pearls: those rosy lips are my rubies.*

Gion. to Cap. *The fidelity of your heart is as firm as a diamond, and for my part, I wish to possess no other jewel than that.*

l'All.

*Di donna vezzosa
Al seno si sposa,
E delle Regine
Và 'l crine a 'nfiorar.*

[Parte.

S C E N A IV.

Capocchio, e Gionchiglia, indi Monsieur
l'Allumette.

Gion. Questo luogo mi riempie di spavento.

Cap. Noi fiam sotto del noce in Benevento.

Gion. Ecco un altro stregone.

Cap. Olà, chi siete voi?

l'All. Je suis un Gentilhomme.

Cap. Veramente in quel muso
Si legge il gentiluomo.

l'All. Ecoutez ma charmante.

Gion. Eh lasciatemi andar: *l'All.* Monili, anelli
Ti voglio regalare in quantità.

Gion. Nel core di Capocchio
Stà tutto il mio tesoro.

Cap. Offervate Monsù,
Quelle luci turchine,
Quell' amabil visetto,
Quel soave risetto,
Quella vita sottile
Val più di tutto l'oro del Brasile.

Per un tenero vezzo

Di quei dolci labbretti amor spiranti,
Che fomentan l'ardor che in sen mi bolle,
Darei tutti i diamanti del Mogolle.

*Le mie perle i miei rubini
Son que 'denti candidetti,
Que' labbretti porporini,
Che mi sogliono bear.*

Gion.

Gion. *La costanza del tuo core
E' più salda d' un diamante;
Questa gioia m' è bastante,
Altro ben non so bramar.*

L'All. *Venez donc ma chère Brunette,
Vous aurez toujours ma flamme;
Diventar tu puoi Madame,
Tu Monsù poi diventar.*

A. 2. *Ab Monsieur de l' Allumette,
Se di quà non te ne vai,
Gran legnate buscherai,
Pugni e schiaffi ti vo' dan.*

L'All. *A moi drôle? legnate a me?*

Cap. } *Sì Signore, così è.*
Gion. }

L'All. *Ventrebleu?* Cap. } *Oui Monsieur.*
Gion. }

L'All. *A me schiaffi? Schiaffi a me?*

Cap. } *Sì Signore, Signor sì:*

Gion. } *Presto andate via di qui.*

L'All. *Temerario aspetta aspetta,
Punir vo' l' ingiurie tue,
Vo' aggiustarvi tutti due,
Io vi voglio estermiar.*

Gion. *Ab briccone!* Cap. *Quà un bastone.*

Gion. } *Men romore, men fracasso,*

Cap. } *Oppur or con satanasso
Ti mandiamo ad albergar.*

L'All. *Deh non fate, perdonate—
Le mie boucles non derangiate,
Io l' ho fatto per scherzar.*

Gion. *Questa volta ti perdono.*

Cap. *Se ci torni, io ti bastono.*

A. 2. *Ricordatevi Monsù.*

L'All. *Non ci tornerò mai più.*

A. 3. *Oh che brutta tremarella!
Che paura maledetta!*

L'All. *Come, come, my dear charming girl, comply with the desires of my flame—you shall become a fine madam, and I shall make a monsieur of him.*

Cap. } You grow insolent, monsieur, begone, or
Gion. } else I'll trim your jack.

L'All. Trim my jack—fire and thunder! rascals, scoundrels,—trim my jack!

Cap. } Get away, begone—
Gion. }

L'All. You shall both be severely punished—upon my honour.—

Cap. Let me find a bludgeon.

Gion. Let us thrash him, he deserves it.

[Cap. and Gion lay hold of Mr. Allumette.]

L'All. Oh, I ask you ten thousand pardons—I was only in jest—do not disorder my curls, for which I take so much pains.

M

Gion.

Gion. } *We forgive you, for this time.*
 Cap. }

Cap. *But if you offer to speak once more to this girl,
 I shall break every bone in your skin.*

L'All. *I promise you upon my honour, I shall endeavour never to be impertinent in future.*

3. *The happiness of our neighbours shall never be disturbed.* [Exeunt.]

S C E N E V.

Violetta and the Duchess.

Vio. I find, Madam, that your fits of jealousy are entirely groundless—you do but vex yourself to no purpose—you seem to be like the doctors, who are perpetually in quest of disorders.

Duch. You are much mistaken—a little jealousy between husband and wife, when there is among them a solid affection, helps to revive the dying pleasures of matrimony. There can be no comfort without some preceding grief; the tears and sighs of lovers do always whet their appetites.

*Joy free from pains we cannot meet,
 Nay, true delights from sorrows flow,
 The thorn which wounded Venus' feet,
 The purple rose first made to grow.* [Exit.]

SCENE

*Dentro il petto il cor saltella,
E non può più riposar.*

A. 3. *Col suo bene sospirato
Ciascheduno sene stia;*

L'altrui pace, ed allegria

Non si deve.

L'All. *Io non vo' più } Molestar.*

[Partono.]

S C E N A. V.

Violetta, e la Duchessa.

Vio. *Perdonate, Signora, con le vostre
Inutili querele,
E gelosi furori
Par che cerchiate il mal come i Dottori.*

Duch. *T'inganni a gran partito:
La contesa fra moglie, e fra marito,
Quando regna tra loro un vero affetto,
Risuscita 'l piacere, e lo rinnova.
Vera letizia il cor giammai non prova;
Se non precede un poco di mestizia;
I sospiri, ed i pianti
Aguzzan l'appetito degli amanti.*

*Le dolcezze di Cupido
Sono figlie del martire;
In amor chi vuol gioire
Deve prima sospirar.*

*Una spina a Citerca
Fè la pianta sanguinosa,
Ed allor la prima rosa
Fu veduta germogliar.*

[Partono.]

SCENA

S C E N A U L T I M A.

Duca, e Capricorno, indi Capocchio, e Gionchiglia, poi la Duchessa, finalmente Violetta, e Monf. 1^a Allumette.

Capri. Ho trovato Capocchio il contadino
Insieme con Gionchiglia. *Duca.* Dove sono?

Capri. Eccoli. *Gion.* Altezza. *Cap.* A'cenni vostri

Pronti veniam. *Duca.* La burla,
Che noi v'abbiamo fatta

Vi renderà felici,

Essere noi vogliamo vostri amici.

Duch. Caro mio sposo, non vi vergognate
D'impazzire per una villanella?

Duca. Amor fa tutti eguali;

Ed una contadina

E' carne ed ossa al par d'una Regina.

Non dubitate nulla di costei,

Che allontanar la vo' dagli occhi miei
Vi congiunga Imeneo:

Mille scudi vi dò d'assegnamento,

Perchè serbar possiate il cor contento.

Gion. Siate pur mille volte benedetto.

Cap. Vi piovano i zecchini sopra 'l tetto.

Capri. Si vede ben, che vostr'Altezza è nata
Sotto della bilancia,

Che vi fa così giusto:

Come di Giove sotto l'ascendente,

Che vi rende benefico, e clemente.

Vio. Signor, voglio giustizia.

L'All. Quegli occhi son fontane di malizia.

Duca. Che c'è? *Duch.* Che cosa è stato?

Vio. Promesso ha di sposarmi, e gli ho donato
Tutti quanti i miei bezzi.

S C E N E the Last,

The Duke and Capricorno, then Capocchio and Gionchiglia, afterwards the Dukes, lastly Violetta and Mr. L'Allumette.

Capri. I have met Capocchio and Gionchiglia together; they are now acquainted with the whole story.

Duke. Where are they?

Gion. An please your highness——

Cap. We come here to attend your orders.

Duca We have play'd you a pleasant trick, but it will prove the cause of your happiness.

Duch. Ar'n't you ashamed, my lord, to play the fool at your age with a silly country-girl?

Duke. Why, a country-girl is flesh and blood as well as a queen, but to remove all your ridiculous fears and groundless suspicions, come here you Capocchio and Gionchiglia, let Hymen join you together, I settle on you five hundred pounds a year to complete your happiness.

Gion. } May heaven bless you for ever.
Cap. }

Capri. I remember that your Highness was born in the sign of the balance, and under the constellation of Jupiter, which accounts for the extraordinary beneficence of your heart.

Vio. My lord, I implore your justice.

L' All. Don't mind her.

Duke. What is the matter?

Duch. What is it?

Vio. He has promised to marry me, and on that pretence he has extorted from me all my money
 —now

—now that he has squandered away every farthing of it, he won't have me.

L'All. 'Tis a story, upon my honour, a fable she has learned in *Æsop's* book.

Vio. Here is his note of hand, which confirms the shame of this impostor.

L'All. How shall I defend myself?

Duke. Well, give her your hand immediately.

L'All. (I am forced to do it.) 'Tis but a ceremony.

Capri. My lord, I am sure that this fellow was born in the sign of the scorpion.

Cap. He spoke very ill of your Highness; he is an impostor of the first magnitude.

Duch. I know that he has betray'd you several times; he deserves a severe punishment.

Duke. I forgive him every thing—The highest triumph of the human heart consists in shewing mercy to our enemies—Let us ever imitate the sun, who, after the storm, is seen to adorn with purple, and to gild those very vapours, which strove to oppose his splendour.

Chorus.

Cap. The joke is over—I am neither a Prince nor a Duke, but it is enough for me if I can have the honour of being the most humble servant of this splendid audience.

Omnes. We hope you will honour us with your approbation, and receive our humble thanks for your usual kind indulgence.

Duch. I am no longer jealous of the Duke of Athens, but I shall be for ever jealous of the partiality of your noble favour.

All.

Or vedete, Monsù,
Perchè ha avuto il danar, non mi vuol più.

L' All. Altezza, non lasciatevi *trompare*,
V'ha contato una favola d'Esopo.

Vio. Ecco un biglietto scritto di suo pugno,
Che prova tutto ciò che v'ho narrato.

L' All. Ma foi sono *attrappato*.

Duca. Date la mano subito a Violetta.

L' All. Non c'è rimedio alcuno,
Convien far la folie,
(Ce n'est qu'une ceremonie.)

Capri. Badate ben, signor, egli è un briccone,
Nato sotto la coda del scorpione.

Cap. Ha detto molto mal di vostr' Altezza,
E so che v' ha tradito.

Duch. Dovrebbe esser punito.

Duca. Oggi voglio, che tutti sien felici,
Si deve perdonare anche ai nemici,
Ed imitar, il sole,
Che dopo le tempeste
Di propora riveste,
E indora que' medesimi vapori,
Che fecero battaglia a' suoi splendori.

C O R O.

Cap. Il mio inganno è terminato:
Non son Principe, nè Duca:
Ma mi stimo fortunato
D'esser vostro servitor.

Tutti. Fate plauso alla burletta,
E gradite il conciabocca
Della dolce canzonetta,
Che ci detta un grato ardor.

Duch. Io non son più sospettosa,
Non ho in sen più gelosia:
Miei Signori sol gelosa

Son del vostro almo favor.

Tutti. Fate plauso, &c.

Gion. Ottenuto ho il caro bene,

Ma se il core di Gionchiglia

Da voi grazia non ottiene

Infelice sarà ognor.

Tutti. Fate plauso, &c.

Viol. } Basta che nel vostro viso

Duca. } Splenda un segno d'allegrezza ;

Basta un vostro dolce riso

Per conforto al nostro cor.

Tutti. Fate Plauso, &c.

L' All. Fatto v' ho un mauvais ragoût.

Mais je suis au désespoir :

V' ho mostrato il mio bon goût,

Che non sono un impostor.

Tutti. Fate Plauso, &c.

F I N E.



Omnes. We hope, &c.

Gion. I have obtain'd the love of Capocchio, but it will avail me very little, if I do not obtain the patronage of this generous assembly.

Omnes. We hope, &c.

Vio. } One of your smiles is sufficient to give
Duch. } comfort to our hearts.

Omnes. We hope, &c.

L'All. I confess I have presented you with an execrable *ragoo*, but I am very sorry for it—*je suis au desespoir*, and I am an honest man.

Omnes. We hope, &c.

The E N D.

